

**Najciekawsze
znajomości
w Internecie**

Wejdź teraz
na CZAT!

naszemiasto.pl

partner wp.pl

Dziennik Bytowski

Dziennik
Bałtycki

nr 11 (365)

piątek 11 marca 2005 r.

BYTÓW / KOŁCZYĞŁOWY / LIPNICA / BORZYTUCHOM / PARCHOWO
STUDZIENICE / TUCHOMIE / CZARNA DĄBRÓWKA / TRZEBIELINO

Plany Miast

naszemiasto.pl
partner wp.pl

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

A to ciekawe. Przedwyborcze rozgrywki

KTO CHCE DO WARSZAWY?



Trwają przymiarki do wyborów parlamentarnych. Są już pierwsi kandydaci, ale kto ostatecznie zasiądzie w tych ławach?

Fot. Archiwum

Wybory parlamentarne najprawdopodobniej odbędą się już w czerwcu. Kampania jeszcze się nie rozpoczęła, ale już trwają gorące poszukiwania kandydatów, także w Bytowie.

Swoją przygodę z parlamentem miał już Jerzy Barzowski, zastępca burmistrza Bytowa. Przez cztery lata zasiadał w ławach sejmowych jako poseł AWS. Jest on jedynym bytowiakiem, który od 1990 roku startował we

wszystkich wyborach parlamentarnych.

- Zamierzam teraz kandydować do Sejmu z Partii Centrum - twierdzi. - Jest to nowa partia i musi się promować. Jeżeli uda nam się przekroczyć pięcioprocentowy próg, to być może zdobędę mandat posła.

Obecnie senatorem jest Gerard Czaja. Nie wyklucza ponownego kandydowania do Senatu z ramienia Sojuszu Lewicy Demokratycznej.

- Jeżeli matka partia pozwoli, to spróbuję kandydo-

wać do parlamentu - mówi senator. - Aby otrzymać rekomendację swojej partii, muszę mieć wcześniej pozytywną opinię mojego senackiego klubu parlamentarnego. Oceniają oni, czy dostatecznie byłem zaangażowany w prace Senatu. Trudno mi siebie oceniać, ale myślę że będzie dobrze.

Z Platformy Obywatelskiej będzie kandydował lider Roman Zaborowski. To dla niego będzie pierwsze poważne stracie z wielką polityką. Po raz pierwszy kandydować bę-

dzie Krzysztof Sławski z Polskiego Stronnictwa Ludowego. W ostatnim okresie kariery tego byłego dziennikarza rozwija się bardzo szybko. Jest jedynym radnym sejmiku z PSL i jednym z liderów tej partii na Pomorzu.

Swoich kandydatów wytypowała już Samoobrona. Mimo, że Barbara Błaszowska, radna sejmiku nie chce zdradzać, kto z Bytowa będzie kandydował do parlamentu, to z naszych informacji wynika, że będzie to prawdopodobnie właśnie pani radna. Oficjalną nominację otrzyma pod koniec marca na walnym wojewódzkim zebraniu Samoobrony.

Z Socjaldemokracji Polskiej w szranki prawdopodobnie stanie Kazimierz Formela. - W piątek odbędzie się powiatowy zjazd SdPi i wówczas wytypowany zostanie kandydat - mówi Formela. - Nie wykluczam, że wybiorą mnie. Obawiam się tych wyborów. Na kampanię trzeba będzie przeznaczyć 20-30 tysięcy złotych a dostanie się tam jest niepewne. SdPi lawiruje na krawędzi progu.

Prawo i Sprawiedliwość reprezentować będzie prawdopodobnie Janusz Wiczowski, kierownik Powiatowego Urzędu Pracy w Bytowie i lider partii w powiecie bytowskim.

- Oficjalnie wszystko ustalone będzie po zjeździe krajowym partii - zastrzega.

Swoich kandydatów wystawią prawdopodobnie również: Unia Polityki Realnej, Liga Polskich Rodzin, tworzona właśnie Partia Demokratyczna oraz kilka innych mniejszych ugrupowań.

W poprzednich wyborach z naszego powiatu do parlamentu kandydowało 12 osób. Udało się tylko Gerardowi Czaj. Jak będzie w tym roku i kto zdecyduje się ostatecznie stanąć w wyborcze szranki dowiemy się już niebawem?

Leszek Literski

Bytów. Kiedy powstaną ścieżki?
**Na spacer
wzdłuż Bytowy**



Szanse na powstanie ścieżek spacerowych wzdłuż Bytowa są w tym roku raczej niewielkie.

Fot. Leszek Literski

Deptak spacerowy wzdłuż rzeki Bytowy miał być oddany podczas Dni Bytowa już w ubiegłym roku. Do tej pory nie powstał. Kiedy będzie można pospacerować nad brzegami Bytowy? Raczej nie prędko. Dokumentacja ścieżki spacerowej jest już co prawda gotowa. Sprawy wykupu gruntów zostały też już zostały w większości załatwione. Pracownicy interwencyjni wykarczowali nawet krzaki po obu brzegach rzeki, a Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych w Bytowie na pewnych odcinkach wyregulował bieg rzeki. Na tym się skończyło. Brzezi

ponownie zarosły. Mieszkańcy, którzy musieli zlikwidować ogródki działkowe nad Bytówką narzekają, że przynajmniej jeszcze przez rok mogliby z nich korzystać.

- Musieliśmy najpierw uregulować sprawy prawne związane z gruntami - tłumaczy Ludwik Lenc, zastępca burmistrza. - Mając wszystko przygotowane, do połowy kwietnia złożymy wniosek o dofinansowanie tej inwestycji.

W tym roku na realizację inwestycji nie ma raczej co liczyć. W budżecie gminy brakuje pieniędzy.

(II)

R E K L A M A

Rozmowy

wieczorami od 18.00 i w weekendy

za darmo

Nowe taryfy Plusa:

- 72 gr z VAT za minutę do wszystkich
- 25 zł z VAT najtańszy abonament
- Sony Ericsson K500i już od 1 zł z VAT

1 zł z VAT



• Bytów

ul. Wojska Polskiego 35, tel. (0-59) 822-21-14

• Miastko

ul. Armii Krajowej 19B, tel. (0-59) 857-87-30

GSM (0-603) 60-50-80

**COLTEX
DAKAR**

STYKACJE

Plus



A TO CIEKAWE

Wirtualna wywiadówka

POWIAT BYTOWSKI. Już niedługo uczniowie nie będą mogli ukryć przed rodzicami swoich potknięć w szkole. Teraz ci, którzy mają coś na sumieniu, boją się tylko w dniu wywiadówki. To się zmieni! W dwóch szkołach są właśnie testowane tzw. wywiadówki „on-line”, a to oznacza, że każdy rodzic dysponujący komputerem z dostępem do Internetu może w każdej chwili sprawdzić plan lekcji i postępy w nauce swojego dziecka. Żadna jedynka czy uwaga już się nie ukryje. Takie systemy działają już w różnych w szkołach na terenie całej Polski i sprawdzają się. W powiecie bytowskim jest to nowość. Na razie system jest testowany w dwóch klasach, w dwóch szkołach: Zespole Szkół Ekonomiczno-Rolniczych w Bytowie i Zespole Szkół Ponagimnazjalnych w Miastku. Jeżeli wszystko pójdzie dobrze, w sieci mogą znaleźć się wszystkie szkoły. (r)

UWAGA

Nie chcą zatrudniać

POWIAT BYTOWSKI. Ankieta przeprowadzona latem ubiegłego roku na terenie trzech powiatów: kartuskiego, kościerskiego i bytowskiego, a dotycząca rozwoju turystyki miała między innymi pokazać, czy przedsiębiorcy z tej branży są skłonni zwiększać zatrudnienie. Niemal 26 proc. ankietowanych chce zatrudniać osobę bezrobotną. Najbardziej przyjazny jest powiat kościerski, w którym zatrudnienie osoby bezrobotnej deklaruje ponad 30 proc. pytanym. Najgorzej natomiast jest w powiecie bytowskim, tylko 10 proc. 90 proc. pytanym chce zatrudniać osoby bezrobotne jedynie w sezonie letnim. Preferowany zawód to kucharz - ponad 50 proc. i kelner - 31 proc. (cino)

CZYTASZ I WIESZ

Odnawiają znaki

BYTÓW. Systematycznie odnawiane i wymieniane są teraz znaki drogowe na terenie miasta. Niektóre zostały zniszczone przez wandalów. Do tej pory odnowiono znak „droga z pierwszeństwem” na skrzyżowaniu ul. Jana Pawła II i Wąska oraz znak ostrzegawczy „ustąp pierwszeństwa” przy ul. Młyńskiej w Bytowie. Niebawem odnowione zostaną też znaki: „droga jednokierunkowa” na ul. Słonecznej oraz „zakaz zatrzymywania się” przy budynku Banku PKO BP. Wszystkie koszty ponosi Urząd Miejski. Wymiana jednego znaku to wydatek około 150-200 złotych. (r)

P R O M O C J A

Gazetka Szkolna w Internecie

Szkoły średnie i gimnazja!

Założymy Wam za darmo stronę internetową:

indywidualny adres,
samodzielne prowadzenie,
promocja w serwisie NaszeMiasto.pl.
Dołączcie do innych szkół na Pomorzu!



Zadzwoń: (58) 3003 154

Oklaski. Laury dla młodych muzyków z Miastka Grają wspaniale

Uczniowie Państwowej Szkoły Muzycznej I stopnia im. Fryderyka Chopina w Miastku udowadniają, że mogą rywalizować z muzykami z najlepszych szkół w Polsce. Ponownie przywieźli nagrody z bardzo ważnych konkursów.

Katarzyna Smolarek, 9-letnia uczennica Lidii Przyłęckiej zajęła pierwsze miejsce w II Regionalnym Konkursie Gitary Klasycznej w Szczecinie. Zagrała etudy F. Sora i M. Giuliani'ego. To był jej pierwszy konkurs.

- Gram dopiero drugi rok. To dla mnie ogromne wyróżnienie. Myślę, że w przyszłości poświęcę się muzyce - mówi młoda mistrzyni gitary.

Jej wychowawczyni Lidia Przyłęcka podkreśla, że to pierwsze miejsce jest szczególnie.

- Kasia była najlepsza ze wszystkich uczestników. Bez podziału na grupy wiekowe - zaznacza.

Mateusz Młynarz, który gra na trąbce, zajął natomiast trzecie miejsce w Ogólnopolskim Konkursie Instrumentów Dętych Miniatura 2005 w Bydgoszczy.



Mateusz Młynarz i Katarzyna Smolarek, mimo młodego wieku, są już prawdziwymi wirtuozami.

Fot. Mateusz Węsierski

Był najlepszym muzykiem z województwa pomorskiego. To nie jest jego pierwszy sukces. Wcześniej wygrywał już w Bydgoszczy i Szczecinie. Ma dopiero 11 lat, ale gra już, według ekspertów, jak doświadczony muzyk.

- Było trudno, ale zagrałem spokojnie i bez tremy. Gram już pięć lat i czuję się pewnie na scenie. Mój sukces to zasługa nauczycieli i akompaniatorów - Heleny Ostrołuckiej - podkreśla Mateusz.

W konkursie instrumentów dętych wystąpiło 174 muzyków. Wysokie miejsca zajęło też dwóch innych wychowanków miasteczki szkoły: Wojciech Kowalewski i Michał Gasztych.

Mateusz Węsierski

Bytów. Konkurs recytatorski poezji religijnej Wierszem chwalili Pana

Wyniki

Szkoły podstawowe

1. Agata Stopa i Hanna Zwara - obie SP 2 Bytów
2. Łukasz Hering - SP 5 Bytów
3. Justyna Wziętek - SP Gostkowo

Wyróżnienia: Marta Leitz - SP Tuchomie, Justyna Wera - SP Studzienice, Weronika Przytułska - SP Gostkowo

Gimnazja

1. Marta Janik - Gimnazjum nr 1 Bytów
2. Katarzyna Kurek - Gimnazjum Parchowo
3. Kinga Myszk - Gimnazjum Pólczo

Wyróżnienia: Mariola Prondzińska - Gimnazjum nr 1 Bytów, Marek Piankowski - Gimnazjum Parchowo, Katarzyna Masowa - Gimnazjum nr 1 Bytów



Marta Janik z Gimnazjum nr 1 w Bytowie była najlepsza wśród gimnazjalistów.

Fot. Archiwum

Zaplanowali co robią

Mieszkańcy sołectwa Dretyn, gm. Miastko na zebraniu wiejskim przyjęli wykonanie budżetu za 2004 rok i wydatki na rok 2005. Podjęli też decyzję o zgłoszeniu wsi do konkursu „Wieś Roku 2005” i zaplanowali remont świetlicy. Omówili także budowę chodnika z osiedla Słoneczne do szkoły.

DRETYN

Dziennik Bałtycki

Dziennik Bytowski/Miasteczki

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

piątek 11 marca 2005 r.

Wydarzenia

3

Dziennik Bałtycki

w każdy wtorek z książką
Już we wtorek Pierścień i róża



w rewelacyjnej cenie
3,50 zł
plus cena gazety

A już od wtorku, 29 marca
DRUGA CZĘŚĆ
naszej kolekcji

Najpiękniejsze bajki

10 książek z najpiękniejszymi bajkami, wierszami i opowiadaniem dla dzieci!

Auto + moto + gratka

zamów reklamę w śróde

w Dzienniku
(058)30 03 200

Bytów. Przegląd za łapówkę?

Skandal z autem w tle

Andrzej P., pracownik stacji diagnostycznej w bytowskim PPKS-ie jest podejrzewany o przyjmowanie łapówek za potwierdzenie przeglądu technicznego auta.

O tym, że za odpowiednią kwotę można otrzymać zaświadczenie potwierdzające przegląd techniczny, nawet bez przyjeżdżania autem na stację, w Bytowie mówiło się od dawna. Na domysłach się kończyło. Teraz jednak policja wszczęła śledztwo. Andrzej P. już nie pracuje w PPKS-ie. Nie postawiono mu jednak zarzutów.

Prowadzone jest postępowanie wstępne w sprawie o nierzetelne wykonywanie obowiązków - tłumaczy komendant Marian Pieszak, komendant powiatowy policji w Bytowie. - Na razie jednak nie przedstawiliśmy nikomu żadnych zarzutów. Mamy podejrzenie, że na tej stacji były wydawane nierzetelne zaświadczenia o sprawności pojazdów.

Takie zarzuty mogą zostać postawione dopiero po przesłuchaniu kilkunastu osób m.in. klientów tej stacji diagnostycznej. Komendant zapewnia, że w ciągu dwóch tygodni będzie wiadomo już więcej.

Andrzej Krawczyński, zastępca dyrektora bytow-

skiego PPKS-u na razie jest bardzo ostrożny w komentarzach.

- Dochodzenie jest we wstępnej fazie - tłumaczy dyrektor. - Zajmują się tym organy ścigania. Jeden z pracowników stacji diagnostycznej na początku tego tygodnia, na własną prośbę, zwolnił się z pracy.

Bardziej radykalne kroki podjęli koledzy diagnosty. Został on już usunięty z funkcji przewodniczącego jednego ze związków zawodowych działających w zakładzie.

Za wzięcie łapówki grozi kara pozbawienia wolności od 6 miesięcy do 8 lat. Kar mogą się też spodziewać też ci, którzy płacili. Prawdopodobnie wszyscy klienci tej stacji dostaną niebawem wezwania na przesłuchanie. Być może też pojazdy, które w ostatnim okresie przechodziły przegląd techniczny w stacji diagnostycznej bytowskiego PPKS-u, będą ponownie musiały przejść te badania.

Dodatkowo w najbliższym czasie sprawa trafi do Wydziału Komunikacji i Drogownictwa bytowskiego starostwa. PPKS może nawet stracić uprawnienia do przeprowadzania badań diagnostycznych pojazdów.

Leszek Literski



Czy w stacji diagnostycznej za łapówkę można było załatwić przegląd techniczny? Bada to teraz policja.

Fot. L. Literski

R E K L A M A

Oblegani przez chorych Paweł Theus i Jacek Mickiewicz 15 marca w Czluchowie i 16 marca w Ustce

Po wielu staraniach udało nam się zaprosić do naszych miast najwybitniejszych polskich specjalistów w dziedzinie medycyny naturalnej, legendarnego i najsukcesowniejzego polskiego kręgarza Pawła Theusa i wybitnego bioenergoterapeuty Jacka Mickiewicza z Gdańska.

Wszędzie, gdzie się pojawiają, zawsze ustawia się długa kolejka osób chorych i cierpiących, którzy czekają z nadzieją na skuteczną pomoc i szybkie wyzdrowienie.

Paweł Theus - laureat „Złotego promienia” potrafi za pomocą wzroku i dotyku postawić diagnozę i wykonać skuteczny, manualny zabieg na chorym kręgosłupie.

Jacek Mickiewicz z Gdańska to wybitny bioenergoterapeuta, nazywany często „człowiekiem ostatniej nadziei”. Po programie telewizyjnym i artykułach prasowych, bioenergoterapeuta ma pełne ręce roboty.

Udało nam się dotrzeć do osób, które już korzystały z usług tych znanych specjalistów.

- Złote ręce kręgarza przywróciły nam zdrowie - mówi pani Janina W. (54 lata), która z jego usług korzystała wspólnie z mężem kilka razy. - Ja chorowałam na kręgi szyjne, a mąż na kręgi lędźwiowe. Z usług kręgarza korzystaliśmy kilka razy, po tych zabiegach o bólach pleców dawno



zapomnieliśmy, ten człowiek ma złote ręce - kończy rozmowę pani Janina.

Do słynnego uzdrowiciela z Gdańska chętnych nigdy nie brakuje. Przychodzą osoby z różnymi chorobami, jak: nerwice, depresje, nerwobóle, guzki, torbiele, mięśniaki u kobiet oraz wielu cierpiących na choroby onkologiczne. - Dzięki panu Mickiewiczowi dzisiaj żyję - mówi pani Zofia L. (48 lat), która bardzo długo chorowała i straciła nadzieję na wyzdrowienie. - Po kilku wizytach naprawdę cudownie wróciłam do zdrowia, wyniki mam już dobre i jestem bardzo szczęśliwa.

B. G.

Przyjęcia indywidualne

- w Czluchowie w Domu Kultury w dniu 15 marca (wtorek)
- kręgarz od 14.00 do 17.00
- bioenergoterapeuta od 11.00 do 17.00
- w Ustce w Pensjonacie „Bolesławski Witold”, ul. Bukowa 3 (osiedle willowe w pobliżu Urzędu Miasta w dniu 16 marca (środa)
- kręgarz i bioenergoterapeuta od 11.00 do 17.00
- rejestracja od godz. 10.30.

Zapraszamy



Łódź. Włamanie do szkoły Wulgarny liścik

Zabrali komputer, drukarkę i sprzęt nagłaśniający w zamian zostawili po sobie białą kartkę z napisem „Ty ch...” i ślady linii papilarnych. W nocy z poniedziałku na wtorek złodzieje włamali się do Zespołu Szkół Rolniczych Centrum Kształcenia Ustawicznego w Łódzkiej. Według policjantów na teren szkoły weszli przez otwarte okno. Prawdopodobnie mieli już wszystko przygotowane. Wylamali zamek w drzwiach biura kierownika administracyjnego.

- Zabrali cały sprzęt komputerowy z nową drukarką laserową - mówi Jerzy Kosarzycki, zastępca komendanta komisariatu w Miastku. - Wynieśli też duże kolumny i wzmacniacz. O włamaniu wcześniej rano zawiadomili

nas kierownik. Zdążyliśmy jeszcze przed przyjściem uczniów zdjąć kilka śladów, między innymi odciski palców. Sprawcy zostawili też bezczelny napis na kartce. Nie wykluczamy, że otwarte okno mógł zostawić uczeń szkoły.

Wieść o włamaniu szybko obiegła całą szkołę. Zdziwienie byli uczniowie i pracownicy, najbardziej jednak zaskoczony był sam dozorca, który tej nocy przebywał na terenie szkoły.

- Mężczyzna twierdzi, że nic nie słyszał - mówi Kosarzycki. - Przebywał w kotłowni po drugiej stronie budynku.

Straty dyrekcja szkoły oszacowała wstępnie na 12 tysięcy złotych.

(GG)

Pasje życia. Jerzy Saldat, kolekcjoner z Bytowa

Białe kruki wpadają mu w ręce

Z Jerzym Saldatem kolekcjonerem między innymi starych pocztówek i wydawcą albumu o Bytowie sprzed II wojny światowej rozmawia Leszek Literski.

- Kolekcjonujesz znaczki klubowe, pocztówki, książki. Praktycznie wszystko co Cię zainteresuje. Skąd u Ciebie taka pasja zbieractwa?

- Większość dzieci lubi coś kolekcjonować. Za moich czasów przeważnie zbierano znaczki pocztowe. Ja jako uczeń piątej klasy zbierałem temperówki. Niedawno, sprzątając u rodziców znalazłem całą moją kolekcję. W ostatnich klasach szkoły sportowej, do której chodziłem, zainteresowałem się piłką nożną. Zacząłem więc zbierać odznaki klubowe. Do dzisiaj kontynuuję tę pasję. W kolekcji mam odznakę Polonii Bytom sprzed wojny, za którą kolekcjonerzy dawali mi już nawet 200 złotych. Ciekawostką jest odznaka pierwszoligowego klubu, Miliarder Pniewy, który istniał zaledwie miesiąc.

- Jesteś prawdopodobnie posiadaczem największego w Polsce zbioru symboli Borussia Dortmund. Dlaczego wybrałeś ten niemiecki klub?

- Po wyjeździe mojego brata Mirosława do Niemiec kilkakrotnie byłem u niego z wizytą. Zaprosił mnie na mecz właśnie Borussia. Od początku mi się spodobała atmosfera, jaka tam panuje. Od tego momentu mój świat zmienił się na żółto-czarny. Często jeździłem tam na mecze. Byłem na spotkaniu Widzewa Łódź z Borussią, zarówno w Niemczech, jak i w Polsce. Za każdym razem

będąc w Niemczech muszę dokupić coś związanego z tym klubem. Oprócz odznaczeń i koszulek w żółto-czarnym kolorze mam łazienkę w barwach Borussia, a także ręczniki, chodniczki, a nawet pościel. W każdym miejscu znajdziesz u mnie coś związanego z tym klubem oraz z drugą moją miłością, czyli Bytowią Bytów.

- Twoja pasja nie umknęła uwadze nawet niemieckiej prasy.

- Niemiecki klub wydaje co miesiąc gazetę „Borussia live”. Jedną ze stron zajmują fanatycy. Do tej pory byli tam jedynie Niemcy i Holendrzy. Napisałem do tej gazety, że od 1991 roku interesuję się tym klubem. Przesłali mi formularz. Wysłałem go wraz z kilkoma zdjęciami przedstawiającymi mnie w koszulce Borussia na tle Bytowa. W następnym numerze ukazał się artykuł na mój temat. Nadal prenumeruję ich gazetę.

- Jak nagle z kolekcjonera sportowych symboli zmieniłeś się na pasjonata starych pocztówek?

- Mój kolega, z którym studiowałem, zbierał stare pocztówki Gdańska. Spodobała mi się ta pasja. Gdy ponad 3 lata temu otrzymałem od przyjaciela z Hamburga dawną pocztówkę z widokiem Bytowa, nie przypuszczałem, że będzie ona początkiem mojej pasji. Od tego momentu poszukuję innych ujęć przedwojennego Bytowa, który poprzez tragiczne dzieje ostatniej wojny zmienił niemal całkowicie swoje oblicze. Aby zdobyć kolejne pocztówki uczestniczę w giełdach w kraju i za granicą, odwiedzam antykwariaty i nawiązałem kontakty z innymi kolekcjonerami. Najwięcej pocztówek na-

byłem w Niemczech. Bytów sprzed wojny był taki piękny, że trudno się w tym widoku nie zakochać.

- Skąd pomysł wydania albumu?

- Często obracam się w kręgach kolekcjonerów. Piotr Popiński i Tadeusz Zająć namówili mnie, abym wydał album poświęcony staremu Bytowi. Materiały miałem już przygotowane w 2003 roku. Początkowo chciałem, aby była ona wydana na święta Bożego Narodzenia. Co chwilę dochodziły nowe egzemplarze. Zmieniałem więc koncepcję tego albumu. Trwało to kilka miesięcy. W końcu się opamiętałem. Jak dalek będzie zastanawiał się, które mam w książce umieścić, to nigdy tej książki nie wydam. W 2004 roku oddałem ją do druku. Wydana została w czerwcu. Był to dobry okres, bo akurat w tym czasie w Bytowie odbyła się premiera filmu o starym Bytowie z 1928 roku.

- Od tego momentu minęło już kilka miesięcy. Jak oceniasz swoją książkę?

- Jestem zadowolony z jej popularności. W ciągu tego okresu rozeszło się już ponad 70 procent całego nakładu, a wydano 2 tysiące egzemplarzy. Dużym powodzeniem cieszy się album również w Niemczech. Oprócz Internetu rozprowadza ją mój brat i znajomi. Patrząc z perspektywy czasu, przybyło mi wiele nowych pocztówek, które chciałbym umieścić w tej książce. Stąd pomysł, aby wydać drugą część.

- Czy więc można mieć nadzieję, że w najbliższym czasie ukaże się drugi tom?

- Nie tak od razu. Co prawda mam już materiał na jej wydanie, ale przedtem chcę wydać książkę z okazji 660-lecia Bytowa, która to rocznica przypada za rok. Będzie to albumowe wydanie formatu A-4 „Bytów wczoraj i dziś”. Zawierać będzie około 80 pocztówek starego Bytowa oraz te same miejsca jak wygląda dzisiaj. Każde miejsce będzie dokładnie opisane, co w tym miejscu w ciągu tych lat się znajdowało. Będzie ona trójjęzyczna. Dodatkowo, oprócz niemieckiego, będzie tłumaczona na angielski. Bytów jest miastem partnerskim Winony, miasta w USA. Wiem, że tam także jest zainteresowanie tego typu wydawnictwami, zwłaszcza, że mieszkańcy Winony mają kaszubskie korzenie. Kiedy tak książka zostanie wydana to wrócę do mojej drugiej części pocztówek o starym Bytowie.

- Czy są jakieś miejsca w Bytowie, których nie masz na pocztówkach?



Rodzina Jurka Saldaty, żona Lidia i córka Ania także kibicują Borussia Dortmund. Po mieszkaniu dumnie parady w koszulkach tego klubu.

- Jest sporo takich miejsc. Nie mam żydowskiej synagogi, która była w Bytowie przed wojną. Brak mi niektórych bocznych uliczek. Kiedy fotografowano miasto, pokazywano najbardziej atrakcyjne miejsca. Ciekawe było jednak też zaplecze, spichlerze, magazyny, młyny i gorzelnie. Dzięki pocztówkom ocali się je od zapomnienia. Jednym z cenniejszych ostatnich nabytków jest pocztówka z podbytownskiej wioski – Udorpią, z nieistniejącym już pałacem.

- Nie tylko jednak bytowskie pocztówki Cię interesują?

- Tak. Z racji tego, że mój ojciec urodził się i mieszkał przez pewien okres w Kościerzynie, mam około 100 przedwojennych pocztówek tego miasta. Moja mama urodziła się w Przechlewie. Z tej miejscowości mam też około 50 pocztówek. Chętnie udostępnię moją kolekcję osobom, które chciałyby wydać albumy o tych miejscach. Wiem, że w przygotowaniu jest album Kościerzyny. Część moich pocztówek się w nim znajdzie. Za moim przykładem albumy swoich miast wydały już Słupsk, Wejherowo i Kartuszy. Sam kiedyś korzystałem z doświadczeń innych, teraz sam się swoimi podzielę.

- Od niedawna masz nową pasję. Co to jest?

- Od trzech miesięcy kolekcjonuję koperty i karty pocztowe związane z symbolami olimpijskimi. Nie zbieram jednak kart z każdą dyscypliną, ale jedynie lekkoatletyką i badmintonem. Lekkoatletykę sam kiedyś trenowałem. Brałem udział między innymi w maratonach w Warszawie i Budapeszcie. Od kilku miesięcy prowadzę w szkole, w której uczę, sekcję badmintonu. W



Jerzy Saldat po wydaniu pierwszego albumu o przedwojennym Bytowie myśli już o kolejnych tego typu publikacjach.

swojej kolekcji mam już około 150 kart i kopert. Zbieram również medale związane ze sportem. Mam ich około 30. Tych dwóch pasji nie będę publikował w formie książki, ale chciałbym zorganizować

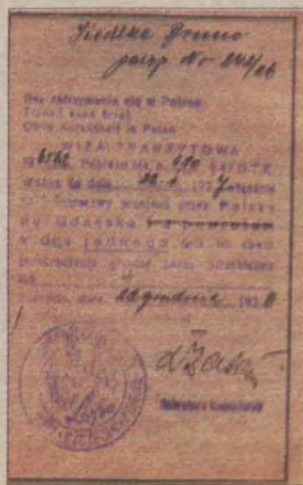
wystawę poświęconą historii olimpiad. Znając mój upór, jestem zdolny to uczynić.

- Dziękuję za rozmowę i tego Tobie życzę.

Tekst i zdjęcia:
Leszek Literski

Nowinki w zbiorach

Do zbiorów Jerzego Saldaty trafiły w tym roku dwa zupełnie wyjątkowe przedmioty. O podręczniku fizyki sprzed 120 lat napisanego przez profesora z gimnazjum w Bytowie informowaliśmy już wcześniej. Teraz Saldat zdobył paszport bytowiaka z 1927 roku z polską wizą, która zezwalała mu na podróż do Gdańska, ale tylko w jedną stronę. Bez prawa powrotu. Jak żartuje kolekcjoner w tym przypadku cena wzrosła. Podręcznik fizyki kosztował 2,5 euro, a paszport już 5,5.



Personalia

Jerzy Saldat ma 41 lat i mieszka od urodzenia w Bytowie. Jest nauczycielem wychowania fizycznego w Szkole Podstawowej nr 2 w Bytowie. Jego żona Lidia również jest nauczycielką, ale matematyki. Na razie mają jedną córkę Anię, ale spodziewają się drugiego dziecka.

Msze w rodnej mowie

W niedzielę, 13 marca, msze częściowo w języku kaszubskim odbędą się w Gdańsku (kaplica kościoła św. Jana, ul. Świętojańska, godz. 11), Gdyni Wielkim Kacku (kościół św. Wawrzyńca, ul. Źródło Marii, godz. 8), w Żukowie (kościół Wniebowzięcia NMP, ul. 3 Maja 4, godz. 11.30).

KASZUBY

Dziennik
Bałtycki

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

11 STRĘMIANNIKA 2005 R.

Norda

::5

Region. Nauczyć kaszubskiego

Dlô twòjégò dzecka

Nie wszyscy zdają sobie sprawę, że już od kilkunastu lat dzieci na Kaszubach mają możliwość uczenia się języka kaszubskiego. Co ważne - naukę taką można podjąć w każdej szkole i klasie. Wystarczy, że w szkole podstawowej i gimnazjum znajduje się siedmiu chętnych, a na placówkach ponadgimnazjalnych - czternastu. To już tworzy formalną grupę. Tutaj jednak inicjatywę powinni podjąć rodzice, nie dyrekcja szkoły.

Na lekcjach języka kaszubskiego uczniowie w ciekawy sposób poznają nie tylko kulturę i tradycję swoich przodków, ale przede wszystkim uczą się poprawnej wymowy i pisowni rodnej mowy. Pomaga to także w bezbłędnym posługiwaniu się polszczyzną oraz w nauce innych języków obcych.

W chwili obecnej prawie 5,5 tys. dzieci i młodzieży uczęszcza na naukę języka kaszubskiego lub kółka regionalne, prowadzone w ok. 30 różnych szkołach. Mają one szansę zdawania z niego nawet matury. Coraz więcej osób decyduje się na tę naukę, bo przynosi ona zarówno im, jak i szkołom, które dostają z budżetu państwa większe (od 2005 r. nawet dwukrotnie!) pieniądze na każde dziecko uczą-

ce się języka kaszubskiego. Także podręczniki są przekazywane zainteresowanym szkołom nieodpłatnie. Wreszcie państwo polskie dostrzegło Kaszubów i przyjęło ustawę, w której mowa o języku regionalnym, czyli kaszubskim. Już niedługo osoba biegle władająca tym językiem będzie miała o wiele większe możliwości zatrudnienia i dodatkowych dotacji w urzędach, turystyce, mediach i firmach z bezpośrednim kontaktem z klientem.

Rodzice, którzy chcą, by ich dzieci uczyły się kaszubskiego, powinni do połowy maja złożyć w szkole wypełniony wniosek, którego wzór drukujemy. Młodzień od 16 roku życia może takie wnioski składać samodzielnie. Wówczas to dyrektor danej placówki ma obowiązek znalezienia nauczyciela, mogącego podjąć się takiego nauczania. Warto zaznaczyć, że Uniwersytet Gdański stale kształci nowe, potrzebne kadry szkółnych od kaszëbiznë.

Nauka taka jest potrzebna - by młode pokolenie nie zapomniało o swych korzeniach, a dzięki dobrej znajomości regionu, z którego się wywodzi, lepiej poradziło sobie we współczesnym świecie.

Iwona Mejer

Jak zapisać dziecko na kaszubski?

1. Sporządzić wniosek według poniższego wzoru.
2. Powielić go (na ksero lub ręcznie).
3. Rozdać innym rodzicom.
4. Wypełnić jeden wniosek na każde dziecko.
5. Złożyć wnioski w sekretariacie szkoły do połowy maja.

Wniosek

Dyrekcja

nazwa szkoły

miejsowość

Wyrażam wolę, aby mój syn/córka (imię i nazwisko dziecka)

urodzony/a (data urodzenia)

uczestniczył/a w zajęciach z języka kaszubskiego organizowanych przez szkołę dla podtrzymania tożsamości etnicznej kaszubskiej.*

Wniosek obowiązuje przez cały cykl nauczania

podpis

* Podstawa prawna: Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej i Sportu z dnia 3 grudnia 2002 roku w sprawie warunków i sposobów wykonywania przez szkoły i placówki publiczne zadań umożliwiających podtrzymywanie poczucia tożsamości narodowej, etnicznej, językowej i religijnej uczniów należących do mniejszości narodowych i grup etnicznych. Dz. U. nr 220 z 2002 roku, poz. 1853.

Wejrowò. Zéńdzenié młodéch ùtwórców kaszëbsczich

Zëmòwi Zymk bez lëteracczi kriticzi

W wejrowsczim muzeum 5 strëmiannika zeszlë sã razã zymkówcë, bë pòdzëlëc sã swòjema nowëma dokòzama a pòkòrbic ò kaszëbsczim pismieniznie. Chòc bëło to, mòzna rzec, X jubileuszowé zéńdzenié, tej jednakò szampan sã nie lól, le bëło wiele jinszëch doznaniów, òsobliwie nëch zrzeszónëch z pòetikã kaszëbsczégò snòzégò słowa. Wiele lëdzy nòlëzającëch do Zymkù téż nie przëjachało, a to bez nã zëmã co nas na przedzymkù òdwièdzëła ë chòròbska gripë co na ze sobã przëwlokła.

Chòc bëło zymkówców le piãc, a do tegò jesz dwòje

òbserwatorów, te zéńdzenié bëło baro brzadné. Na zòczatkù Tomòsz Fòpka zaprezentowòł swòjé nowé dokòzë, w tim dwa „spiewajaco”. Baro czekawi bëł jegò dokòz z serië „Spiacë z Sëchtã” pòd titlã „Todrowanié”. Wszëtczé słowa w ny wièrtce naczinalë sã na lëtrã „t” a pòchòdałë ze słowòrza ks. Bernarda Sëchtë. Kask wierszowóny satirë ë prozë przedstòwił Róman Drzëdzdòn ze Starzëna. Jegò dokòzë tikałë sã teròczasnëch sprów m. jin. latoségò zymkù, dnia bialkë ë geneticzi. Swòjé nowé ùtwòrë przëczëtòł téż Sławòmir Krause z Darzlëbia. Zaczãł òd dwùch wièrtków

napisónëch pò czeskù. Tej miòł òn jesz przërëchtowóné dwie gòdczi ò swòjëch domòcëch stronach. Pòkòzòł òn téż czile grafików ë loga, jaczé bdã òzdòbiałë Zymk 5, chtërny mò bëc wëdóny na kiùnc latoségò roku. Grégor J. Schramke przëczëtòł humòristyczny dokòz Sławòmira Fòrmellë z Rëmi ò pradòwnëch biòtkach Kaszëbów z Rzëmianama, a Róman Drzëdzdòn zaprezentowòł wièrtkë Lucynë Sorn z Mòstów. Bëła téż diskusjò ò pòezjë ë ògłowò ò pisaném dokòzów. Czim je dobri wièrzt, jak gò rozpòznac, jak pisac nowé ùtwòrë? - taczé pi-

taniò bëłë stòwióne, le czãsto nie bëło na ne jedny òdpòwiescë. Jedna z nëch bëła takò, że bëłny dokòz zëje, je czëtóny ë spiewóny, znóny wëstrzód lëdzy, chtërny czasã nie wiedzą chto jegò napisòł. Bëło téż rzekłë ò felënkù kaszëbsczim lëteracczim kriticzim - tak cos, ze szkòdã dlò rozwiju lëteraturë, ni mò mòlu na Kaszëbach.

Bëło téż gòdónë ò jinterne-towi stronie Zymkù. Jak chtos chce so pòczëtac kaszëbsczë dokòzë abò dowiedzec sã cos wicy ò Zymkù, tej niech wëzdzi na nã stronã: www.zymk.net

rd

Kaszëbë. Kwiotczi nié le 8 strëmiannika ò bialkach

Chłopi baro lubią bialczënë swiãto. Za kòmunë to sã zwalo z pòlska Dniem Kobiet. W tim czasie bialczi 8 strëmiannika szlë do robòtë, zëbë wzyç, specjano ùszëkòwónë z ti leżnoscë bez czerownika, premiã ë kwiotka. Czerownik abò nawetka sòm direchtór witòł bialczi w dwièrzach ë dówòł pò kwiotkù, wedlë przidzalë. Bëło to baro pëszné swiãto. Bialkóm doch téż cosz sã òd zëcégò nòlëza, chòc róz w roku. Nicht nick w robòce nie robił, le wszëtcë swiãtowalë, tak bialczi jak ë chłopi. Ti slédny swiãtowalë nòbarzi, do pòzny nocë. Nót doch bëło wëpic dzëwczãt zdrowië.

Terò niechtërnë bialczi, jak to sã rzecze, sã wëemancëpòwónë. To znaczy, że chcą bëc taczë jak chłopi, a nawetka czims wicy. Chcą robic do pòzny staroscë, chcą bëc direttorema, czerownikama, prezesama ë chcą wiele dëtków zarabiac. Taczë bialczi zwiã sã femi-nystkama abò jakòsz tak.

Do tegò òne ju nie chcą rodzëc ë chòwac dzëcy. Niech to robią chłopi! A cëż? Blós bialczi sã òd dzëcy, pieluchów, sprzątanio a warzenio pòlnio?!

Nibë ne bialczi nie lëdają bialczënëgò swiãta. Nibë jo, le... jak przindze co do czëgò, to 8 strëmiannika wzërajã le za kwiotkama ë szokòlòdkama. Nibë chcą bëc jak chłopi, le zdżã na ùwièlbienië. Biëda jak chłop nie ùstapi placë w autobusë. Te to dówò trzask a wrzòsk: „Dze ti chłopi? Dze ta kùltura!!!” - Zabiwają przitim, że same tegò chcalë.

Në jo, nòlëpi bë bëło, jakbë chłop òstòł chłopã, a bialka bialkã, chtërno bdze dostòwa kwiotczi nié le 8 strëmiannika.

Rómk Drzëdzdònk

CÈŻ JE CÈŻ

Najpierw lekcjonarz

BANINO, gm. Żukowo. W Baninie odbyło się inauguracyjne zebranie komisji ds. współpracy z kościołem ZKP. Poprzedziła je msza z kaszubską liturgią słowa, podczas której homilię w j. kaszubskim wygłosił ks. Waldemar Naczka, a pieśni kaszubskie śpiewał chór Choranka.

- Kaszubszczyzna w liturgii nie jest zjawiskiem nowym, mamy już duże doświadczenie na tej niwie - mówił ks. Bogusław Głodowski z Gdańska Złotej Karczmy. Komisja zaplanowała m.in. wydanie lekcjonarza, śpiewnika kościelnego, zbioru modlitw wiernych. Zainicjowano stworzenie terminarza kaszubskich wydarzeń kościelnych w ciągu roku, a także dokładnego spisu księży znających język kaszubski. Niebawem ma się ukazać książeczka z podstawowymi informacjami dotyczącymi kaszubskiej liturgii, która zostanie rozesłana do oddziałów ZKP.

EP

CZĘTANIÉ Z KNÉDZI EZECHIELA

Jò waji pòprowadzã

Temù prorokujë i gadòj do nich: Tak mówi Pón Bóg: Hewò jò òtmikóm waje grobë i wëdobiwóm waji z grobów, lëdu mój, i prowadzã waji do kraju Izraela, i pòznajeta, że Jò jem Pón, bò waje grobë òtemknã i z grobów waji wëdostónã, lëdu mój. Jò dóm wama mòjégò dëcha pò to, zëbë wa òżëła i pòprowadzã waji do wajégò kraju, i pòznajeta, że Jò, Pón, to rzekł i wëkònom- wëroczenia Pana Boga. To je słowò Bòżë

NORDA
Pismo Kaszëbsczë Zemi

Dodatek kaszubski do „Dziennika Bałtyckiego”. Centrum Regionu Kaszuby, 83-300 Kartuzy, ul. Jeziorna 2, tel. 685-47-23
Redaguje zespół:
Eugeniusz Pryczkowski, Iwona Joć

NA FILM

■ Kino Albatros w Bytowie

11-13 marca - Upiór w operze - prod. USA, godz. 18 - horror
15-20 marca - Dziwka - prod. USA, godz. 19 - sensacyjny

■ Kino Grażyna w Miastku

11-13 marca - Pamiętniki księżniczki 2: Królewskie zaręczyny - prod. USA, godz. 16.30 - komedia romantyczna
11-13 marca - Blade mroczna trójca - prod. USA, godz. 19 - akcja/horror
17-20 marca - Ekspres polarny - prod. USA, godz. 16.30 - animowany
17-20 marca - Skarb narodów - prod. USA, godz. 19 - przygodowy



POLECAMY

■ Skarb narodów

czas 135 min.

Reżyseria: Jon Turteltaub

Scenariusz: Cormac Wibberley, Marianne Wibberley

Rodzina Benjamina Franklina Gatesa od sześciu pokoleń zajmuje się poszukiwaniem skarbu zakonu templariuszy, który podobno trafił do Ameryki i został ukryty przez Ojców Założycieli. Ben trafia na pewien trop - okazuje się, że mapa prowadząca do skarbu ukryta jest (jako niewidzialny zapis) na odwrocie Deklaracji Niepodległości. Niestety w posiadanie tej informacji wchodzi także bardzo niebezpieczny człowiek, Ian Howe. W tej sytuacji Ben decyduje się ukraść niezwykle pilnie strzeżony dokument i pokrzyżować zbrodnicze plany rywala. Ten pomysł pomagają mu wcielić w życie: techniczny geniusz Riley, od dawna zaprzyjaźniony z Benem, i piękna archiwistka, doktor Abigail Chase.

Warto zobaczyć. I Miastecki Turniej Rycerski Rycerze idą w bój



Pojedynki rycerskie do tej pory można było oglądać głównie w Bytowie. Teraz jednak turniej odbędzie się w Miastku.

Fot. Archiwum

Jutro o godzinie 10 rozpocznie się I Miastecki Turniej Rycerski. Organizatorem jest Miasteckie

Stowarzyszenie Oświatowe. Impreza odbędzie się w hali Ośrodka Sportu, Rekreacji i Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych w Miastku. Do

tej pory z rycerstwa znany był głównie Bytów, gdzie działają dwa duże bractwa. Miastko, mimo że nie ma zamku, postanowiło nie nie

pozostawać. Według organizatorów Miastecki Turniej Rycerski ma być wpisany na stałe w kalendarz imprez.

(GG)

Program turnieju

Piątek, 11 marca

godz. 16-21 - przyjazd uczestników turnieju
godz. 20 - kolacja
godz. 22 - narada dowódców bractw i organizatorów
Sobota, 12 marca - dzień turniejowy:
godz. 8 - śniadanie
godz. 9 - rycerski przemasz przez Miastko (z internatu Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych do hali sportowej OSRIRON)
godz. 10 - oficjalne rozpoczęcie turnieju
godz. 10.15 - eliminacje turnieju kuszniczego i łuczniczego
godz. 10.30 - eliminacje turnieju oszczepniczego i na machinach fechtmistrza Pagińskiego
godz. 12.15 - zakończenie eliminacji i ogłoszenie listy finalistów (12 zawodników)
godz. 12.30 - finał turnieju kuszniczego
godz. 13 - finał turnieju łuczniczego
godz. 13.30 - finał turnieju oszczepniczego
godz. 14 - finał turnieju na machinach fechtmistrza Pagińskiego
godz. 14.30 - bieg rycerski i bieg dam
godz. 15.30 - zabawy dla publiczności
godz. 16.30 - turniej bojowy
godz. 18.30 - drużynowe pokazy, inscenizacje rycerskie bractw
godz. 19.30 - ogłoszenie zwycięzców turnieju
godz. 20.30 - uroczysta biesiada
Niedziela, 13 marca
godz. 8.45 - śniadanie
godz. 10 - msza rycerska w kościele

KLUB PRENUMERATORA

■ Zagraj i wygraj

Należysz do Klubu Prenumeratora i chcesz wyjechać na weekend do Wdzydz Kiszewskich? Jeśli jesteś prenumeratorem „Dziennika Bałtyckiego” to weź udział w naszym konkursie. Odpowiedz na cztery pytania i prześlij nam odpowiedzi na kartce pocztowej do 8 dnia następnego miesiąca. Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy nagrodę

miesiąca - weekend dla dwóch osób w hotelu Niedźwiadek we Wdzydzach Kiszewskich. Nasze pytanie: **Wymień trzy miejscowości położone na Półwyspie Helskim.** Na odpowiedzi czekamy do 8 kwietnia 2005 r. Biuro Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, Targ Drzewny 9/11 Gdańsk, z dopiskiem „Weekend w hotelu”.

UWAGA

■ Kaszubska pasja

GMINA TUCHOMIE. Rada Kaszubskich Chórów zorganizowała cykl koncertów Pierwszej Kaszubskiej Pasji. Ten utwór można było już w tym roku zobaczyć, a przede wszystkim posłuchać m.in. w Wejherowie, Żarnowcu czy Kolbudach. Ostatni tegoroczny koncert zaplanowano na 20 marca w Kramarzynie. Dzień wcześniej PKP zostanie zaprezentowana w katedrze oliwskiej w Gdańsku. Jedyny w powiecie bytowski koncert odbędzie się w kościele parafialnym pw. Najświętszego Serca Pana Jezusa w Kramarzynie. Początek o godzinie 16. Wstęp wolny. Do tej w powiecie bytowski Pierwsza Kaszubska Pasja została zaprezentowana tylko w Parchowie. Było to w 2003 roku. Więcej o tym wyjątkowym wydarzeniu za tydzień.

(GG)

R E K L A M A

R E K L A M A

Hotel
NIEDŹWIADEK

Wdzydze Kiszewskie 32
tel. (058) 686 13 13
www.niedzwiatek.gda.pl

Dziennik Bałtycki

z dostawą do domu rano

maksymalnie

53 gr*

sprawdź

0 800 15 00 26

*) cena kalkulowana za 1 egzemplarz „Dziennika” przy prenumeracie półrocznej na terenie Ziemi Słupskiej

Aryton

**POSEZONOWA
OBNIŻKA CEN**

DO - 70%

Aryton - Chmielno

Aryton CH KLIF - Gdynia

Juvena, ul. Tkacka - Gdańsk

Bell, ul. Świętojańska 51 - Gdynia



361721A

Szukaj w Internecie

Aktualne oferty pracy w kraju i za granicą zawsze można znaleźć na stronach internetowych Powiatowego Urzędu Pracy w Bytowie (www.bytow.pup.pl). Są tam także liczne porady, dotyczące m.in. pracy w krajach Unii Europejskiej.

BYTÓW

**Dziennik
Bałtycki**
Dziennik Bytowski/Miasteczki

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

piątek 11 marca 2005 r.

Bytów. Co dalej z inkubatorem? Tylko plany

Na początku kadencji rządząca obecnie w Bytowie ekipa miała wiele pomysłów na rozwój miasta. Jeden przewidywał powołanie inkubatora przedsiębiorczości. Miał on tworzyć sprzyjające warunki dla nowych podmiotów gospodarczych w pierwszym okresie ich działalności. W centrum Bytowa miał powstać wybudowany nowy lub zagospodarowany już istniejący budynek, w którym początkujące firmy mogłyby wynajmować umeblowane pomieszczenia na swoją działalność. Przedsiębiorcy mieliby też dostęp do faxu, kserokopiarki czy telefonu. W budynku znajdowałoby się nawet biuro prawne. Na realizację tego przedsięwzięcia środki pochodzić miały z funduszy unijnych. Według pierwszych przymiarek, inkubator rozpocząłby działalność już w ubiegłym roku. Nadal jednak go nie ma. Obecnie coraz mniej mówi się zresztą o tym pomysle.

— Ten pomysł może być realizowany, kiedy przystąpimy do rewitalizacji śródmieścia - tłumaczy Ludwik Lenc, zastępca burmistrza. - Siedziba mieściłaby się w jednym z budynków pierzei ulicy Wojska Polskiego. Na razie, na realizację tego pomysłu nie mamy ani środków, ani odpowiedniego lokalu. Mamy nawet problem ze znalezieniem w Urzędzie Miejskim pomieszczenia na biuro obsługi klienta.

Kiedy więc powstanie inkubator? Tego nikt nie wie.

Leszek Literski

Miastko. Smutny koniec PBT Likwidacja!



- W Miastku likwidowany kolejny duży zakład.

Fot. Mateusz Węsierski

W Miastku upadł kolejny duży zakład. 80 pracowników PBT, największego przedsiębiorstwa budowlanego w gminie otrzymało już wypowiedzenia. O tej sprawie informowaliśmy w środę 9 marca. Do bankructwa firmę doprowadziła m.in. ostatnia duża inwestycja, czyli budowa miasteczkowego gimnazjum. PBT zaproponowało, że wykona wszystkie prace za 10 milionów złotych. Tymczasem inni oferenci żądali o około 2 miliony więcej. Sąd ogłosił upadłość firmy i od kilku dni przedsiębiorstwem zarządza już syndyk.

- Sytuacja jest bardzo trudna - mówi Stanisław

Skórka, syndyk. - Perspektyw na uratowanie PBT w tej chwili nie ma żadnych. Firma ma 1,5 miliona złotych długów w stosunku do kontrahentów i ZUS-u. To więcej niż cały majątek PBT.

Syndyk na bieżąco wypłaca pieniądze pracownikom. Do tej pory otrzymali oni pensje za grudzień. Niebawem na ich konta wpłyną pieniądze za styczeń i luty. Wszyscy dostali już jednak wypowiedzenia. Ich okres jest różny, od miesiąca do trzech.

- Zakład nadal funkcjonuje - zapewnia syndyk. - Kontynuowane są prace, które zostały już wcześniej zlecone. Są również materiały potrzebne na ich wykonanie. W tej chwili inwentary-

zujemy cały majątek przed sprzedażą.

Pracownicy muszą już szukać pracy.

- Wszyscy na pewno zostaną zarejestrowani i przez 12 miesięcy mogą brać zasiłek - mówi Genowefa Klusek, kierownik filii Powiatowego Urzędu Pracy w Miastku. - Mam nadzieję, że uda się dla nich znaleźć pracę. Mamy oferty z firm budowlanych i na pewno część zwolnionych z PBT znajdzie zatrudnienie. Nie będzie jednak pracy dla wszystkich. Bezrobocie w Miastku od lat utrzymuje się na poziomie ponad 30 procent i raczej - podobnie jak w całym powiecie - likwidowane są zakłady, niż powstają nowe.

Gabriela Gusztyn-Popławska

Powiat bytowski. Radziła rada zatrudnienia

Nowe kierunki kształcenia

Głównym tematem ostatniego posiedzenia Powiatowej Rady Zatrudnienia było wyrażenie opinii na temat powołania nowych kierunków kształcenia w szkołach ponadgimnazjalnych. Członkowie rady zgodzili się z tym, że trzeba utworzyć nowe kierunki, ale nie wszystkie, które zaproponowano. Przy głosowaniu powstało nawet małe zamieszanie, gdyż rada pozytywnie zaopiniowała powołanie szkoły policealnej w Zespole Szkół Ekonomiczno-Rolniczych w Bytowie w zawodzie technik informatyk, na co wcześniej nie zgodził się zarząd powiatu. W drugim głosowaniu nad powołaniem w tej samej szkole

technikum uzupełniającego dla absolwentów zasadniczej szkoły zawodowej i dorosłych w zawodzie technik agrobiznesu rada była już przeciwko. Takie samo zdanie miał zarząd powiatu. Pozytywną opinię i rady i zarządu dostał natomiast pomysł powołania w Zespole Szkół Ponadgimnazjalnych w Bytowie kierunków: technik handlowiec i technik prac biurowych.

- Jest to spowodowane potrzebą kształcenia młodzieży właśnie w takich kierunkach - mówi Michał Świątek Brzeziński, starosta bytowski i przewodniczący rady zatrudnienia.

Członkowie rady wysłuchali także sprawozdania z

realizacji wniosku komisji rolnictwa i ochrony środowiska do Powiatowego Urzędu Pracy o zatrudnienie w gminach pracowników interwencyjnych, którzy mieliby pomagać rolnikom w wypełnianiu wniosków o dopłaty. Janusz Wiczowski, kierownik urzędu pracy zapewniał, że takich pracowników będzie miał.

- Każda z gmin może otrzymać jeden staż i jedną osobę w ramach prac interwencyjnych do pomocy - zapewniał.

Nie wszystkie gminy stać jednak na zatrudnianie pracowników interwencyjnych, więc z pewnością nie wszystkie z tej oferty skorzystają.

Marcin Pacyno

PRACA

Oferty Powiatowego Urzędu Pracy w Bytowie

- inżynier mechanik-technolog (1 miejsce) - znajomość języka angielskiego lub niemieckiego - tel. 822 30 84 (85)
- pracownik produkcyjny do uboju drobiu (10) - kobiety i mężczyźni - tel. 0681 63 05
- posadzkarz, lastrykarz, glazurnik (2) - z doświadczeniem (praca w terenie) - tel. 822 44 68
- kierownik sali (1) - z doświadczeniem - tel. 058 686 13 13
- kucharz(1) - z doświadczeniem - tel. 058 686 13 13
- kelner (1) - z doświadczeniem (zakwaterowanie) - tel. 058 686 13 13
- kelner(ka) (1) - średnie wykształcenie, mile widziane doświadczenie w zawodzie - tel. 822 22 27 lub 822 23 73
- recepcjonista(ka) (1) - średnie wykształcenie, znajomość języka niemieckiego lub angielskiego w stopniu komunikatywnym - tel. 822 22 27 lub 822 23 73
- elektromonter (1) - wykształcenie zawodowe + praktyka - tel. 821 83 16 lub 0 604 407 172
- prelegent/doradca handlowy - wykształcenie minimum średnie, dobra organizacja pracy, łatwość nawiązywania kontaktów, prawo jazdy kategorii B - tel. 822 22 27 lub 822 23 73, wewn. 26
- osoba do cięcia i pakowania styropianu oraz konserwacji urządzeń elektrycznych - wykształcenie minimum zawodowe - wykształcenie minimum zawodowe - tel. 822 22 27 lub 822 23 73, wewn. 26
- kierowca z kategorią B+C (2) - aktualne świadectwo kwalifikacyjne - tel. 822 27 47
- informatyk-serwisant-sprzedawca (1) - wykształcenie średnie, bardzo dobra znajomość komputera - tel. 822 33 01
- operator spycharki DT(1) - praktyka w zawodzie - tel. 058 663 70 00
- sprzedawca (2) - znajomość kasy fiskalnej, mile widziana praktyka w zawodzie - tel. 822 22 27 lub 822-23 73, wewn. 26
- murarz (1) - praktyka w zawodzie, praca na terenie Sopotu (zakwaterowanie) - tel. 058 676 12 57
- zbrojarz(1) - praktyka w zawodzie, praca na terenie Sopotu (zakwaterowanie) - tel. 058 676 12 57
- cieśla (1) - praktyka w zawodzie, praca na terenie Sopotu (zakwaterowanie) - tel. 058 676 12 57
- kucharz (1) - mile widziane wykształcenie technolog żywienia, praktyka w zawodzie - tel. 0501 337 465

WARTO WIEDZIEĆ

Szkolenie dla przedsiębiorców

Pomorska Agencja Rozwoju Regionalnego w Słupsku we współpracy z Polską Agencją Rozwoju Przedsiębiorczości w Warszawie zaprasza 12 marca 2005 roku w godz. od 10 do 15 do udziału w seminarium pn. „Fundusze unijne dla przedsiębiorców - Sektorowy Program Operacyjny - Wzrost Konkurencyjności Przedsiębiorstw”. Spotkanie adresowane jest do przedsiębiorców, niepublicznych zakładów opieki zdrowotnej, ośrodków szkoleniowych, szkół językowych, szkół wyższych, hoteli zakładów produkcyjnych, organizacji pozarządowych, konsultantów gospodarczych oraz innych instytucji zainteresowanych tą tematyką. Zajęcia poprowadzi doświadczony szkoleniowiec Paweł Czyż, specjalista Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości w Warszawie, kierownik sekcji Zespołu Instytucjonalnego Systemu Wsparcia PARR, który specjalizuje się w opracowywaniu i prowadzeniu szkoleń oraz doradztwie z zakresu wykorzystania unijnych środków pomocowych dla małych i średnich przedsiębiorców oraz instytucji otoczenia biznesu. Seminarium odbędzie się w sali Urzędu Miejskiego w Uście ul. Dunina 24. Uczestnictwo jest bezpłatne, ale liczba miejsc jest ograniczona.

Zgłoszenia należy kierować do Pomorskiej Agencji Rozwoju Regionalnego S.A w Słupsku, tel. (059) 840 11 72 w. 40, fax (59) 840 11 72 w. 50, e-mail: bdomurad@parr.slupsk.pl

(r)



rys. Bartłomiej Brosz

SERCA DWA



■ Kawaler, 34 lata, wyksz. wyższe, wysoki (186 cm), o romantycznej duszy. Kocham spacerować brzegiem morza, ciepło domowego ogniska. Mieszkam w Gdyni. Mam własne mieszkanie, samochód i firmę. Poznam panią niezależną, do 35 lat, wolną, poważnie myślącą o życiu. Cel - stały związek, oparty na miłości i wierności. Tylko poważne oferty ze zdjęciem Dariusz.

sygn. 501

■ Wdowa, ok. 50 lat, ustatkowana, na emeryturze, pozna sympatycznego samotnego pana. W grę wchodzi tylko poważne oferty ze zdjęciem. Panowie z ZK wykluczeni.

sygn. 306

■ Samotnego, zadbanego pana około 60 lat, najchętniej z okolicy nadmorskiej i nie tylko, zmotoryzowanego lub z prawem jazdy, pozna wdowa o kobiecych kształtach, niezależna finansowo i mieszkaniowo.

sygn. 381

■ 27-latek, bez nałogów, pozna panią do 30 lat. Szukam uczucia miłości i przyjaźni. Jeśli szukasz tego samego, co ja, napisz. Mieszkam koło Czerska.

sygn. 468

■ Wdowa, 60 lat, kochająca przyrodę, zwierzęta, pozna pana, przyjaciela na wspólną wędrowkę.

sygn. 469

■ Marzę o ciepłym ognisku domowym, które stworzę wraz z sympatycznym, wysokim (powyżej 180 cm) panem, w wieku 38-43 lata. Jestem rozwiedziona, mam wyższe wykształcenie i wychowuję dwoje dzieci.

sygn. 470

■ Mam 24 lata, jestem zodiakalnym Lwem. Lubię poznawać nowych ludzi. Jeżeli uważasz, że nikt cię nie rozumie, jesteś samotna, to napisz do mnie. Potrafię słuchać, jestem wyrozumiały. Jeśli zdecydujesz się do mnie napisać, to niebawem otrzymasz odpowiedź.

sygn. 471

■ Rozwiedziony, 57 lat, 170/70, brunet, samotny, mieszkający na wsi. Poznam panią w odpowiednim wieku, u której mógłbym zamieszkać. Lubię gotować, nie piję. Lubię grzybobranie i wędkowanie. Dzisiaj.

sygn. 472

■ Szczery, z uczciwymi zamiarami, zbyt długo samotny, bo w ZK. Oddam całą zgromadzoną miłość kobiecie, która mi zaufa i wytrwa, by życiem, szczęściem i radością we dwoje cieszyć się na zawsze. Ja - 32 lata, kawaler. Pani - do 42 lat, z dziećmi również.

sygn. 473

■ Wolny, wysoki (182), szczupły, wysportowany, szatyn, 34 lata. Obecnie przebywam w ZK. Lubię książki, filmy, muzykę, sport. Cenię szczerość, uczciwość, lojalność. Poznam panią inteligentną, tolerancyjną, wyrozumiałą, która zdecyduje, jaki charakter będzie miała nasza znajomość.

sygn. 474

■ Jestem w separacji. Mam 62 lata, 173 cm. Jestem uczciwy, opiekuńczy, spokojny, wyrozumiały, lubi spacerować. Jestem samotny. Poznam panią w wieku 60-70 lat, samotną, wyrozumiałą, spokojną, stan cywilny obojętny.

sygn. 475

■ Samotna, 55 lat, z mieszkaniem, trochę przy tuszy, zadbaną, domatorką, niepalącą, pozna pana w wieku 55-56 lat, czulego, pogodnego. Tylko poważne oferty. Telefon przyspieszy kontakt. Samotna z Gdańska.

sygn. 476

■ Wdowa, 59 lat, 170 cm, niezależna, bez nałogów, pozna mężczyznę, od którego oczekuje ciepła, szacunku i braku konfliktów. Pan musi być wysoki. Panna.

sygn. 477

■ Halina, 45 lat, Ryba, 160 cm, trochę puzysta. Jestem po rozwodzie (możliwość zawarcia ślubu kościelnego), mam stały zasiłek.

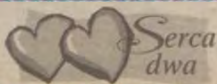
Anonse także w jutrzejszym, sobotnim wydaniu „Dziennika”, w „Wieczorze Wybrzeża”.

Jeśli jesteś samotny

Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji? Skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anon. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie i kserokopię dowodu osobistego - strona ze zdjęciem). Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę, znaczek oraz kupon i wyślij do nas. My przekażemy list pod właściwy adres. Nasz adres: Serca dwa, „Dziennik Bałtycki”, ul. Obr. Westerplatte 28, 83-110 Tczew.

Uwaga! Oferty Czytelników i odpowiedzi na anonse przyjmujemy wyłącznie z załączonym kuponem.

KUPON



Społeczeństwo

A to ciekawe. Bytów wyjeżdża na tournee

Ostatnie próby

W czerwcu Zespół Pieśni i Tańca Bytów wyjedzie na tournee po

Niemczech. Na razie nie jest znana dokładna trasa, ale zespół już intensywnie trenuje.

- Na początku odwiedziemy Velzen w Saksonii, gdzie mamy zaprzyjaźniony z nami zespół - tłumaczy Marian Gospodarek, dyrektor Miejskiego Domu Kultury. - Grupa ta obchodzi w tym roku 25-lecie istnienia. Przy tej okazji nasz zespół da kilka występów. Następnie odwiedzimy Schmalkalden-Meiningen, zaprzyjaźniony z nami powiat. Kulminacją byłby występ na wystawie pana Rekowski „Kaszuby ze sznurka zrobione”, która w Niemczech już teraz budzi duże zainteresowanie. Otwarta zostanie w Schwabisch-Gmünd w Badenii-Winterbergii. Patronat objął w ramach Roku Polskiego w Niemczech, Prezydent RP.

Kaszubski zespół z Bytowa otworzy tę wystawę oraz da koncert podczas obchodów dni miasta. Przewidziane są również dwa koncerty w pobliskich miejscowościach oraz niewykluczone, że nawet w Stuttgarcie.

Od początku roku członkowie bytowskiego zespołu intensywnie ćwiczą. Osób biorących w próbach nie brakuje. Ćwiczą zarówno młodzi, jak i starsi.

Najczęściej powtarzanym elementem są „rybaczki”. Początkowo ćwiczą go kobiety a następnie mężczyźni. Na końcu obie grupy razem.

- Z niektórymi muszę rozpoczynać od początku. Każdy utwór, figurę lub układ - mówi Eugeniusz



Zmęczenie na próbach procentuje uznaniem podczas występów. Warto się więc postarać.

Fot. Leszek Literski

Kaniuka, choreograf zespołu. - Cieszę się, że do zespołu wróciło kilka osób, które przed laty w nim tańczyły. Próby wznowiły już dwie pary, a jeszcze kilka deklaruje chęć powrotu.

Próby taneczne odbywają się trzy razy w tygodniu. Niewielka sala jest zawsze wypełniona przez tancerzy. Każdy chce wziąć udział w tym tournee.

Wyjedzie około 30-osobowa ekipa. Oprócz grupy taneczno-wokalnej, także kapela oraz kilka osób towarzyszących. Wyjazd sfinansowany zostanie z funduszy rządowych na organizację Roku Polskiego w Niemczech.

Leszek Literski



Najlepiej wychodzi zespołowi taniec w parach, czyli to co lubią nie tylko członkowie zespołu, ale i publiczność.

Fot. Leszek Literski

Bytów. Uroki zimy w obiektywie

Piękne i niebezpieczne



Zima potrafi być piękna. Najpiękniejsze sople można było zobaczyć na wieży prochowej bytowskiego zamku. Na trzech jej ścianach symetrycznie, co kilka centymetrów wisiało po kilkanaście blisko metrowej długości sopli. Wspaniale skrzyły się w marcowym słońcu. Mimo swego uroku są one bardzo niebezpieczne. Spadający z takiej wysokości lód może nawet zabić. Sople najczęściej usuwają strażacy.

Fot. Leszek Literski

W SKRÓCIE

■ Za tydzień

BYTÓW. 50 Ogólnopolski Konkurs Recytatorski, który miał odbyć się 3, został przełożony na 17 marca.

- Powodem takiej decyzji są dopiero kwietniowe eliminacje wojewódzkie - tłumaczą pracownicy Miejskiego Domu Kultury w Bytowie.

Konkurs to połączone eliminacje gminne z powiatowymi. Może w nim wystartować młodzież ucząca się w szkołach ponadgimnazjalnych i dorośli. W jego ramach odbywają się cztery turnieje: recytatorski, „Wywiedzione ze słowa”, „Teatru jednego aktora” oraz poezji śpiewanej.

(cino)

Będą radzić

Dzisiaj o godzinie 12 w Urzędzie Gminy w Tuchomiu rozpocznie się siedemnasta sesja rady gminy. Radni będą rozpatrywać m.in. projekty złożone do Pomorskiego Programu Odnowy Wsi przez sołectwa: Trzebiatkowa, Tuchomko, Ciemno i Piaszno. Będą także głosować nad zmianą Wieloletniego Planu Inwestycyjnego i Planem Rozwoju Lokalnego.

Wieści z gmin

9

TUCHOMIE

Dziennik Bałtycki
Dziennik Bytowski

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

piątek 11 marca 2005 r.

Lipnica. W budżecie deficyt, a tu...

Trzeba traktora



Dyskusję o budżecie na 2005 rok zdominowała sprawa zakupu ciągnika dla gminy.

Fot. Marcin Pacyno

Radni gminy Lipnica uchwalili w piątek budżet na ten rok, ale zanim do tego doszło przez czterdzieści minut debatowali o zakupie ciągnika. Z takim pomysłem wyszedł Piotr dzinski.

– Myślę, że zakup traktora dla gminy jest konieczny – wyjaśniał. – Przecież o tym dyskutowaliśmy na komisjach i są już ustalenia co do tego pomysłu.

– Jeżeli radny chce zgłosić taki wniosek musi podać źródło jego finansowania – tłumaczył zdecydowanie Roman Reszka, przewodniczący rady gminy. – Poza tym kto ma tym ciągnikiem jeździć. Może wójt – dodał.

Radny Prądziński wskazał działa, z których mają pochodzić środki. Zaproponował zdjąć 15 tys. zł z administracji i taką samą kwotę z rezerwy budżetowej. Zaproponował, aby ciągnikiem jeździł jeden z pracowników gminy. Ten pomysł jednak upadł. Za zakupem ciągnika z przyczepą dla gminy było jedynie czterech radnych. Ośmiu było przeciw, a dwóch wstrzymało się od głosu. Oznacza to, że gmina zorganizuje przetarg na usługi świadczone przy użyciu ciągnika. Po tym głosowaniu radni szybko przeszli do głosowania nad budżetem. Dziesięciu radnych było za przygotowanym projektem, który zakłada 11 milionów

119 tys. zł dochodów i ponad 15 milionów 480 tys. wydatków. Deficyt budżetowy ma zostać pokryty z zaciągniętych przez gminę pożyczek i kredytów. Jeden radny był przeciw, a trzech wstrzymało się od głosu. Największym źródłem dochodu w 2005 roku dla gminy Lipnica będą dotacje i subwencje, które wyniosą ponad 3 mln zł. Na oświatę gmina zamierza wydać ponad 4,5 mln zł. Jednak największe wydatki związane są z gospodarką komunalną i ochroną środowiska – 6,9 mln zł. W tym są jednak przede wszystkim pieniądze na budowę oczyszczalni ścieków w Upiłce – 6,5 mln.

Marcin Pacyno

Lipnica. Wygodnie przy Wygodnej?

Na początek nazwa ulicy

WLipnicy od piątku jest nowa ulica. Tak zdecydowali radni gminy, którzy postanowili nadać nazwę drodze biegnącej od cmentarza w stronę Borowego Młyna. Teraz jest to ulica Wygodna. Do tej pory stoi przy niej jeden dom i to właśnie na wniosek właściciela tej posesji nadano nazwę. Ten teren jest przeznaczony pod budowę jednorodziną, więc nazwa ulicy była konieczna. Czy będzie się tu teraz mieszkać „wygodnie”? (cino)



Ten dom w Lipnicy od piątku stoi przy nowej ulicy Wygodnej.

Fot. Marcin Pacyno

Gmina Lipnica. Radni złagodzili kryteria, ale...

Dzieci wstydzą się jeść

Dzieci z gminy Lipnica wstydzą się korzystać z posiłków fundowanych przez Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej.

– Rodzice coraz częściej nie chcą zapisywać swoich dzieci – tłumaczy Bożena Pażontka Lipińska, kierownik GOPS-u w Lipnicy. – Mówią, że to wstyd.

Do tej pory w całej gminie z dożywiania korzystało 181 uczniów, jednak obecnie będzie mogło być ich więcej. Gmina otrzymała z Wydziału Polityki Społecznej Pomorskiego Urzędu Wojewódzkiego ponad 46 tysięcy złotych na ten cel.

– Mamy także własne środki – dodaje kierownik.

Z tego też względu złagodzone kryteria ubiegania się o dofinansowanie posiłków. Do tej pory, aby dzieci mogły korzystać z darmowych posiłków dochód w rodzinie nie mógł przekraczać 316



Czy korzystanie z darmowych posiłków to wstyd? Dla niektórych tak.

Fot. APR SAS

złotych na osobę. Teraz ta kwota została zwiększona do 474 zł na osobę. Także niższe kryterium będzie obowiązywało osoby samotnie wychowujące dzieci. Dotychczas dochód na członka takiej rodziny nie mógł przekraczać 461 zł, obecnie nie będzie

mógł przekroczyć 691 złotych i 50 groszy. To może oznaczać, że o wiele więcej osób będzie mogło skorzystać z darmowego posiłku regeneracyjnego w szkole. Ale czy skorzysta? Czy nie wygra wstyd?

Marcin Pacyno

R E K L A M A

Samochody dostawcze Mercedes-Benz



Przygotuj się na najlepszą jazdę roku!

Mercedes-Benz Sprinter Samochodem Flotowym roku 2004.



► Wynik prestiżowego konkursu o tytuł Samochodu Flotowego roku 2004 jest potwierdzeniem, że nowy Sprinter to najlepszy wybór dla wszystkich

szukających nowoczesnego i niezawodnego taboru samochodowego dla swojej firmy. Dziękujemy za okazane nam zaufanie.



Mercedes-Benz

EUROTRUCK Sp. z o.o.
AUTORYZOWANY DEALER I SERWIS MERCEDES-BENZ

UL. STAROGARDZKA 5, 83-010 STRASZYN
TEL. CENTRALA: 058 692 27 70/80,
E-MAIL: SALON@EUROTRUCK.MERCEDES-BENZ.PL

36084A

Grand prix Bytowa Zwyciężyła zima



Nie wszyscy przestraszyli się zimy.

Fot. L. Literski

Tym razem w biegach przełajowych o Grand Prix Bytowa zwyciężyła przede wszystkim pogoda. Na starcie stanęło zaledwie 119 zawodników. Gdyby nie dojechała ekipa Przechlewa w zawodach wystartowałyby jedynie garstka najtwardszych biegaczy. Mimo to emocje na stadionie nie brakowało. Nie odbyły się, z braku chętnych, biegi: dziewcząt w najmłodszej kategorii wiekowej i otwarty na 10 kilometrów. Natomiast w biegu gimnazjalistek klas trzecich na starcie stanęła jedna zawodniczka Marzena Czapiewska z Gimnazjum nr 1 w Bytowie i sama pokonała dystans 800 m. Wyniki:

■ SZKOŁY PODSTAWOWE

■ **Klasy I: Chłopcy** - 1. Mateusz Reza, 2. Damian Miksa - obaj SP 5 Bytów

■ **Klasy II: Chłopcy** - 1. Michał Mroczewicz - SP 1 Człuchów, 2. Dominik Serafinowski - SP Borzytuchom, 3. Rafał Wantoch Rekowski - SP 5 Bytów. **Dziewczeta** - 1. Klaudia Petryszyn - SP 2 Bytów, 2. Justyna Konkol - SP 5 Bytów.

■ **Klasy III: Chłopcy** - 1. Łukasz Głodowski - SP 5 Bytów, 2. Tomasz Kosiński - SP 2 Bytów, 3. Daniel Gutowski - SP 5 Bytów. **Dziewczeta** - 1. Monika Maślana, 2. Dagmara Wirkus - obie SP Przechlewo, 3. Jesika Wojewska - SP 5 Bytów.

■ **Klasy IV: Chłopcy** - 1. Paweł Wojtów - SP Rzeczenica, 3. Łukasz Osiński, 3. Przemysław Konkol - SP 5 Bytów. **Dziewczeta** - 1. Kinga Pilarska, 2. Ewelina Perlik, 3. Agata Jezuita - wszystkie Przechlewo

■ **Klasy V: Chłopcy** - 1. Hubert Wichrowski, 2. Paweł Szyca - SP 2 Bytów, 3. Krzysztof Zblewski - SP Borzytuchom. **Dziewczeta** - 1. Julia Serafinowska, 2. Marta

Lass - obie SP Borzytuchom, 3. Paulina Bujak - SP 5 Bytów

■ **Klasy VI: Chłopcy** - 1. Tomasz Zięgiert - SP 2 Bytów, 2. Andrzej Tresler, 3. Łukasz Brzeziński - obaj SP 5 Bytów. **Dziewczeta** - 1. Ewa Trzebiatowska - SP 5 Bytów, 2. Monika Drozd - Przechlewo, 3. Weronika Szyca - SP 5 Bytów

■ GIMNAZJA

■ **Klasy I: Chłopcy** - 1. Mateusz Hering, 2. Przemysław Prądyński - obaj G 2 Bytów, 3. Łukasz Lass - G Borzytuchom. **Dziewczeta** - 1. Aleksandra Miszewska - G 1 Bytów, Monika Czczot, 3. Monika Kędziora - obie G nr 2 Bytów

■ **Klasy II: Chłopcy** - 1. Krystian Lach, 2. Paweł Kędziora, 3. Grzegorz Treder - wszyscy Borzytuchom. **Dziewczeta** - 1. Justyna Fiszka Borzyszkowska - G 1 Bytów, 2. Monika Mach, 3. Monika Zębała - obie G 2 Bytów

■ **Klasy III: Chłopcy** - 1. Rafał Czapiewski, 2. Michał Barra, 3. Marek Czczot - wszyscy G 2 Bytów. **Dziewczeta** - 1. Marzena Czapiewska - G 1 Bytów

■ SZKOŁY PONADGIMNAZJALNE

■ **Klasy I-II: Chłopcy** - 1. Jarosław Cichosz, 2. Tomasz Furman - obaj ZSO Bytów, 3. Jarosław Klepin - ZSZ Bytów. **Dziewczeta** - 1. Anita Lewandowska - ZSZ Bytów, 2. Marzena Majkowska, 3. Anna Gliszczynska - obie ZSER Bytów

■ **Klasy IV-V: Chłopcy** - 1. Radosław Toczek, 2. Paweł Miśkiewicz, 3. Dariusz Rygliński - wszyscy LO Bytów. **Dziewczeta** - 1. Jolanta Lorbicka, 2. Ilona Kaczmarek, 3. Sabina Korcipa - ZSER Bytów

(cino)

Piłka nożna. Drutex-Bytovia - Chojniczanka 3:1

Dwie różne połowy

Kolejnym sparing-partnerem Drutex-Bytovii Bytów była IV-ligowa Chojniczanka Chojnice. Na ośnieżonym, lecz na te warunki dobrze przygotowanym boisku w całym spotkaniu lepiej radzili sobie gospodarze. Niezorientowanemu obserwatorowi, trudno było zgadnąć kto gra w IV lidze, a kto w lidze okręgowej.

Zwłaszcza pierwsza połowa mogła się podobać kibicom. Pierwszą bramkę zdobył Kamil Chojnacki, wykorzystując potknięcie się bramkarza. Po początkowej przewadze bytowskiej drużyny gra się wyrównała skutkiem czego była wyrównująca gol strzelony przez gości. Po tej bramce ponownie do głosu doszli gospodarze. Ozdobą spotkania była bramka Mariusza Kalamaszka, który minął trzech obrońców, położył na śniegu bramkarza i z ostrego kąta trafił do bramki.

Ostatnią bramkę zdobył Roman Cech po zagranii Macieja Maciejewskiego.

Po zmianie stron składy obu drużyn zostały niemal całkowicie zmienione. W Bytowie pozostali tylko Ryszard Mądzelewski i Rafał Wolski. Rezerwy nie radziły sobie już tak dobrze jak podstawowy skład. Bytovia nadal miała przewagę, ale nie potrafiła tego udokumentować strzeżeniem bramki. Najbardziej dogodną sytuację miał, i to dwukrotnie Tomasz Bąkowski. Będąc sam na sam z



Kamil Chojnacki zdobył pierwszego gola dla Bytovii w spotkaniu z Chojniczanką.

Fot. Leszek Lach

bramkarzem nie potrafił go pokonać.

Mecz zakończył się zwycięstwem gospodarzy.

Rozgrywki powinny rozpocząć się za tydzień. Mimo, że z płyty głównej została zdjęta gruba warstwa śniegu nie wiadomo czy do tego

czasu zostanie ono odpowiednio przygotowane. Prawdopodobnie kolejka zostanie przełożona o tydzień.

Drutex-Bytovia: I połowa - K. Wolski - R. Mądzelewski, R. Wolski, J. Kierszka, T. Pietrasik, M. Kalamaszek, K. Bryndal, M. Maciejewski, A.

Kobiella, R. Cech, K. Chojnacki.

II połowa - D. Misiura - R. Mądzelewski, R. Wolski, R. Sandak, B. Biber, B. Gaul, D. Litwiński, S. Stachowiak, P. Mudyń, T. Bąkowski, W. Kobiella.

Leszek Literski

Za słabi na Kaszubie

Juniorzy młodszy Malek Bytovii Bytów podejmowali rówieśników z Kaszubii Kościerzyna. Początek meczu nie zapowiadał pogromu. Początkowo mecz był wyrównany. Pierwszą bramkę strzelili zawodnicy Bytovii. W polu karnym Kaszubii faulowany był Sylwester Pięta. Sędzia nie miał wątpliwości i wskazał na rzut karny. Pewnym wykonawcą okazał się sam poszkodowany. To tylko rozdrażniło gości. Zaczęli oni dominować na boisku. Kilka ich akcji przeprowadzonych mogło się zakończyć utratą gola. Naszemu zespołowi udało się także przeprowadzić kilka groźnych akcji. Żadna z nich nie zakończyła się jednak zdobyciem gola. Na minutę przed zakończeniem pierwszej połowy goście doprowadzili do remisu.

Nasi piłkarze w drugiej odsłonie meczu nie przypominali ani przez moment tych z pierwszej połowy. Piłkarze Kaszubii nie wypuszczali ich ze swojej połowy. Błędów było co niemiara. Bezlitośnie wykorzystywali je goście strzelając aż 6 bramek. Całe spotkanie zakończyło się przegraną bytowskiego zespołu (6:0).

Koszykówka. FCPK Bytów - Sokół Gdańsk 84:80

Nareszcie zwycięstwo

Po kilku nieudanych, przegranych spotkaniach, bytowskie koszykarze odnieśli w końcu zasłużone zwycięstwo. FCPK Bytów wygrał z Sokołem Gdańsk, rewanżując się za przegraną 65:89 jesienią.

Mecz był wyrównany z niewielką przewagą bytowskiej drużyny. Po raz pierwszy w tej rundzie szóstym zawodnikiem była publiczność. Bardzo to pomagało naszym zawodnikom. Doskonale pod tablicami radził sobie Adam Czekaj. Ten młody chłopak jest już wartościowym zawodnikiem w drużynie. Na swoim wysokim poziomie zagrał Bartosz Hołowiej, który tym razem nie zawodził w trafianiu do kosza.

Pierwszą kwartę nasz zespół wygrał 20:18.

Znacznie lepiej poszło ekipie w drugiej kwarcie. Zdobywane seriami punkty pozwoliły na 8-punktową



Po długiej serii porażek w końcu do bytowiaków uśmiechnęło się szczęście. Bytowskie koszykarze pokonali Sokoła Gdańsk.

Fot. Marcin Pacyno

przewagę. W kolejnej odsłonie nadal na parkiecie dominowali gospodarze. Tę część wygrali 21:18 i prowadzili już w całym meczu 11 punktami.

Ostatnia partia była jednak najbardziej nerwowa. Za pięć przewinień parkiet musieli opuścić Paweł Niklas, Adam Czekaj, Marcin Chac i Marcin Urbanowicz.

Pozostali także mieli po 4 przewinienia i w każdej chwili groziło im opuszczenie boiska. Goście widząc tę sytuację zaczęli odrabiać straty. Na szczęście zabrakło im czasu. Bytowski zespół pokonał Sokoła Gdańsk 84:80.

- Drużynie i kibicom potrzebne było to zwycięstwo - mówi Maria Latusek, trener FCPK. - Dało im pewność siebie. Z tą drużyną z Gdańska zawsze się grało ciężko. Czasami my wygrywaaliśmy, czasami oni. Tym razem fortuna stanęła po naszej stronie.

Punkty dla FCPK zdobyli: 27 Bartosz Hołowiej, 16 Jarosław Witka, 16 Paweł Niklas, 12 Przemysław Cepak, 6 Wojciech Mohr, 5 Adam Czekaj, 2 Marcin Chac.

W niedzielę bytowski zespół pauzuje. 20 marca zmierzy się u siebie z GTK Gdynia.

(11)

Dziennik
Bałtyckiz dostawą
do domu rano

sprawdź

0 800 15 00 26

maksymalnie

53gr*

*) cena kalkulowana za 1 egzemplarz
„Dziennika” przy prenumeracie
półrocznej na terenie Ziemi Słupskiej

PRACA

APLIKANTA radcowskiego na 3 dni w tygodniu zatrudni Kancelaria w Łęborku. 0/509-019-205

HANDLOWCA, nienormowany czas pracy, atrakcyjne zarobki, 0-607-750-777

KIEROWCĘ handlowca z Łęborka z własnym samochodem dostawczym, tel., 0-508-071-440

KONSULTANTA Oriflame, bezpłatne wpisowe, prezenty., 0-604-189-118

KONSULTANTKI Avon poszukujemy w powiecie człuchowskim. Każde zgłoszenie umową to prezent, 0-507-143-491

KONSULTANTKI Avon, (0-58) 777-65-68, 0-692-494-534

KONSULTANTKI Avonu przyjmę, zarabiają na kosmetykach do 35%, (0-59) 834-33-07, 0-695-975-505

LAKIERNIKA samochodowego lub blacharza lakiernika z Łęborka lub okolic, 0-500-180-010

PANIE do stoisk z okularami słonecznymi w Centrach Handlowych w Słupsku, Sławnie, Uście, Łęborku, Miastku i Bytowie, 0-505-825-642

PRACA w Anglii- kierowcy autobusów w wielkiej firmie, angielski komunikatywny, zarobki min. 1.700 zł/tygodniowe nadgodziny, 19-20.03.2005 r. w Słupsku, 0-604-436-906

ADMINISTRACJA, dział marketingu i sprzedaży- nowo otwarty dział F. H. U. przeszkoli i zatrudni na stałe. Stanowiska umysłowe i fizyczne (hurtownia) do 35 lat. Tel. 524-06-72, 524-06-73

ZAINTERESOWANI- płat-formami wiertniczymi, (0-75) 643-11-78

INNE

PRACOWAŁEŚ: Niemcy, Holandia, Austria- odbierz podatek, (0-58) 301-82-63

SZUKAM PRACY

BEZROBOTNY pilnie przyjmie pracę w zakresie odśnieżania, porządkowania chodników, itp., 0-602-447-604, Słupsk

CYKLINOWANIE, 7 zł/m kw., 0602/327-184

KIEROWCA b, c+, 24 lata, szuka pracy, 0693-505-606

KIEROWCA B,C,D, 24 lata, 0/693-505-606

LICENCJONOWANY agent ochrony przyjmie zlecenie w zakresie ochrony osób, mienia (obiektów), dysp. 24 h. Darłowo. tel.0504-732-283

MALARZ rencista, solidny, bez nalogów, 34 lata stażu, malowanie, cokolowanie, (0-58) 532-65-52

WPISYWANIE adresów na koperty, koperta-znaczkę, odpisze G. Borowska, Dretyn, 77-200 Miastko, 0602/456-287

MALOWANIE, cokolowanie, kompleksowe remonty mieszkań, 0-697-764-006

SPRZĄTANIE piwnic, strychów i poddaszy, wywóz śmieci własnym transportem, 0-697-764-006

AUTO MOTO

SPRZEDAM

AUTO-GAZ BRC. Promocja. Kopernika 27a 0-59 842-33-82, 0-602-294-682 Słupsk

CHRYSLER 300, zielony metalik, 1999, wersja europejska, pełne wyposażenie, tapicerka skórzana jasny beż, 0-600-042-327

CIĄGNIK rolniczy John Deere 300 + tur + kosiarka, 1968r., diesel, 7.000 zł, 0-603-396-291

CITROEN ax 1.4 benz.1988 cena 3200zł.tel.060349723.

CITROEN BX, 1.6 kombi, benz./gaz, 91 r., czerwony, ES, CZ, opony zimowe, przyciemniane szyby, 4700 zł, 0-508-180-183

DACIA Nova, 1.6 GTI benz., 1999 r, 53 tys km, 9600 zł, złoty metalik, AA, AF, ML, BS, SP, EW, RM, itd, salonowy, bezwypadkowy, 5 drzwi, stan bdb, możliwość zamiany, Czersk, (0-52) 398-44-46, 0-608-256-411

DAEWOO Tico, 1997/98 bdb, garażowany, alarm, 52000 km, 0-505-139-620

DAEWOO, Tico 1997/98 52000 km, 7600 zł, garażowany, 0-505-139-620

FIAT 126 elegant, 1996 rok, 2 komplety kół letnie i zimowe, R Sony, zielony, 1800 zł, stan dobry, 0504/042-347

FIAT 126p, czerwony, stan bdb., 0-605-371-494

FIAT Punto ELX, 90 tys km, 10000 zł, zielony metalik, dużo dodatków, zamiana, 75 KM, (0-52) 396-71-51

FIAT Punto II, 1,9 D, 2002 r., bogate wyposażenie, wiśnia metalik, 30.000,- 0661-81-53-21

FIAT Punto, 1996 r., niebieski metalik, CZ, ES, H, pierwszy właściciel, 0505/175-611

FIAT Punto, 2002 r., 1,9 D, 5-drzwiowy, bogate wyposażenie, 624-78-97

FIAT Tipo, 1,9 TDI, 1991 r., 2.500 zł, e. szyby i lusterka, s z y b e r d a c h, (0-59) 834-25-44, 0-508-334-894

FIAT Uno, 1,0 benz., 1994 r, 115 tys km, 5500 zł, grafit, stan bdb, cena do uzgodnienia, 0-602-649-147

FIAT Uno, 1.0, 1993 r., 5300 zł, 5 biegów, salon Polska

FORD Courier, diesel, 1995 r., granat, 0-661-663-622

FORD Escort 1.3, 1994, 5-drzwiowy, 2 poduszki, 0-604-296-386

FORD Escort, 1.4 gaz, 93 r., 5 dzwi, WS, CZ, I, R, KT, stan db, 6300 zł, Człuchów, 0609/583-689

FORD Escort, 1.4 gaz, 93 r., 5 dzwi, WS, CZ, R, I, stan db, Człuchów, 0609/583-689

FORD Mondeo combi, 16 V, 1997 r., 12.500 zł, ciemnozielony, pełne wyposażenie, uszkodzony przedni i tylny zderzak, Chojnice, 0-661-067-828

HONDA CRV, 2,0 i, 1999 r., napęd 4x4, pełne wyposażenie, z salonu w Polsce, 49 000 zł, 0602/778-411

HYUNDAI Accent GLS, 1,5, 96 r, 90 000 km, 10 900,-, sedan, i właśc., garażowany, mało używany, śliwka metalik, KT, 5 biegów, 0-501-079-788

KOMBAJN Dominator 100 6, kławiowski, heder 5 metrów, 0691-518-009, 0889-617-370

MERCEDES 124 2,0 D stan bdb, 1993 r., właściciel niepalący, srebrny metalik, autotalarm, centralny zamek, ABS, airbag, 17900 zł, 0602-134-383

MERCEDES 124, 2,3, 1987, dużo dodatków, 0-608-167-925

MERCEDES 208 d, 90 r., oszklony, biały, ewentualnie zamiana, 8000 zł, 0505/139-793

MERCEDES Benz L 608 D, 1972 r., samochód ciężarowy, można jeździć na kategorii B, (0-58) 572-81-15

OPEL Astra II, 1,6 16V combi, 2000 r., 9.200 zł, pełna opcja, uszkodzony przód, 0-603-396-291

OPEL Astra, 1,6, 95 r., 8.500,-, zielony metalik, ABS, PP, ES, bezwypadkowy, 0-606-257-782

OPEL Kadett, 1,6 d, 86 r., sedan, 5-drzwiowy, zarejestrowany, 0603/316-454

POLONEZ caro Rover, 95r., AA, KT, odciecie zaplonu, BS, garażowany, stan bardzo dobry, dużo wymienionych części, 3400 zł, 059/8612-360

PRZYCZEPE kempingową Niewiadów- zamienię na Cinquecento, Tico, 0-604-754-589

RENAULT Megane, 1.4 16V, 2003 r., 45.000 km, bezwypadkowy, 4 poduszki, centralny zamek, wsp. kier., ABS, radio, el. szyby ilust., cena do uzgodnienia, (0-59) 834-49-04 po 17, 0-888-344-334

RENAULT S150 1994 r., pod plandeką 5,80x2,45x2,25, ładowność 4700 kg, stan techniczny bardzo dobry, 0602-25-25-97

SAMOCZODOWE DVD, płaski monitor, otwiera CD DVD MP3, 0/503-968-153

SEAT Cordoba, 1.4, 1998 r., 96.000 km, zielony, salonowy, pierwszy właściciel, bezwypadkowy, serwisowany, alarm, cena do uzgodnienia, (0-59) 834-49-04 po 17, 0-888-344-334

SKODA Felicia, 1,3, 1995 r., 9.000,-, gaz, sprzedam, 0-608-368-876

VW Golf 1993 r., benz./gaz, bezwypadkowy, sprowadzony, opłacony, ABS, elektryczne szyby, centralny zamek, AA, 11200 zł, 0888-280-006

VW Golf III kombi, 2,0 75 KM Diesel, 1995, CZ, 2xPP, II - właściciel, (0049)175-71-35-131

VW Golf 1,6 benz./gaz, niebieski metalik, cena 2500 zł, Miastko, 0888/928-687

VW Golf, 1,6, 1991r., 6300 zł, bordo metalik, szyberdach, radio, wsp. kierownicy, 0-501-594-709

VW Passat kombi, 1,8 benz., 1992 r., biały, stan bdb, 140 tys. km, CZ, EL, WS, ES, zarejestrowany, 11 500 zł, do negocjacji, 0602/249-387

VW Polo 1.1, 1991 kombi, sprowadzony tanio, 0-692-915-998

VW Polo, 1.4, 98 r, 85 000 km, 18 700,-, salonowy, 3 drzwi, 2 kpl. opon, dodatki, 0-502-969-225

VW Sharan 1996, 2,0, z wyposażeniem zarejestrowany, 0-604-296-386

VW T-4, 2,5 tdi blaszak, 2000r., 33.000+VAT, klima, poduszka pow., bezwypadkowy, 0-603-396-291

MERCEDES C-klase, 2,0 diesel, 1995 r., różne części, 0-603-396-291

mitsubishi Carisma 1997 r sedan - zderzak tylny, cena 250 zł, Czersk, (0-52) 398-44-46, 0-608-256-411

OPEL Astra - koło kompletne nowe, nieużywane, 5,5 Jx13H2, ET - 46, 175/70 R 13, radial D - 164 Dębica Vivo, cena 150 zł, Czersk, (0-52) 398-44-46, 0-608-256-411

KUPIĘ

CIĄGNIK z przednim napędem od pierwszego właściciela, Kartuzy, 0-506-080-603

TRABANT 600 + części, 0604/61-55-54

INNE

AUTO gaz Miszewo, profesjonalnie i solidnie, raty, promocje, tel.684 85 49, 0606 794 329

NIERUCHOMOŚCI

SPRZEDAM

AGROTURYSTYKA, ziemia 2,5 ha pod lasem, 0606/936-184

BIAŁY Bór, mieszkanie 20,3 mkw, 0-661-067-828

BOROWO dom jednorodzinny, 2004r, 220 mkw, 250000, (0-58) 685-12-39, 0-601-674-017

BOROWY Młyn, powiat bytowski, działka budowlano-rekreacyjna, nad jeziorem Gwiazda, 0-501-527-494

BORY Tucholskie, atrakcyjne działki od 1600 do 2500 m kw., 13 zł/m kw., (0-52) 336-10-10 wieczorem, 0-504-872-710

BRZEŻNO Łębskie - działka budowlana z projektem technicznym oraz pozwoleniem na budowę (2.496), 39.000 zł „Panas” 8 6 2 3 - 8 1 7 www.panas.lebork.pl

BUKOWINA, dwie działki, każda po 1100 m2, (0-59) 861-12-40

BYTÓW powiat. połowę domu 70 m2, wieś kaszubska, 0-698-548-480

CHOJNICE, 60,7, IV piętro, do remontu, sprzedam 65.000,-, 0-606-427-801

CZŁUCHÓW, dom 1989 r. piętrowy podpiwniczony, budynek gosp. m. piętrowy, działka 650 m kw., 160 000,-, 0-500-684-200

DĘBINA koło Rowów, 18.500 m kw- 8 zł za m kw (u z b r o j o n a), (0-59) 814-43-36

DOM sprzedam, 47 m.kw., działka uzbrojona 50 ar, budynek gospodarczy, 19 km od Słupska, cena 29. tys. zł. tel.0697-736-239.

DRETYŃ, mieszkanie 40 m kw., wyremontowane, garaż, działka, pilnie, 0602/456-287

Ogłoszenia

Dziennik Bytowski
Dziennik Miasteczki

piątek
11 marca 2005 r.

11

ŁĘBORK, Armii Krajowej - mieszkanie (87,00) s. bardzo dobry 108.000 niskie koszty utrzymania „Panas” 8623-817 www.panas.lebork.pl

ŁĘBORK, dom mieszkalno-usługowy 160 m2, (0-59) 862-39-10

ŁĘBORK, E. Orzeszkowej - mieszkanie (52,80) s. bardzo dobry 71.500 - niskie koszty utrzymania „Panas” 8623-817 www.panas.lebork.pl

ŁĘBORK, mieszkanie własnościowe 40 m2, stare budownictwo, II piętro, 2 pokoje, kuchnia, łazienka, ogrzewanie gazowe, niski czynsz, po remoncie, wyposażone 0/696-047-837

ŁĘBORK, Mosty, Lubowidz, Ługi, Czarnówko działki budowlane (mieszkalniowe i komercyjne) szeroka oferta **Kompleksowa Obsługa Nieruchomości**, www.konleborok.tk, (0-59) 863-40-36, 0-609-892-429

ŁĘBORK, ul. Słupska - mieszkanie dwupokojowe (94,00) s. bardzo dobry 160.000 zł „Panas” 8623-817 www.panas.lebork.pl

ŁĘBORK, ul. Pomorska - działki budowlane 25,50 zł/m2 „Panas” 8623-817 www.panas.lebork.pl

ŁĘBORK, Zwycięstwa - zabudowa segmentowa (123,40) s. dobry 130.000 zł - funkcja usługowa - mieszkalniowa „Panas” 8623-817 www.panas.lebork.pl

ŁĘBORK, Zwycięstwa - zabudowa segmentowa (130,00) s. dobry **WYNAJEM czynsz 1650 zł** miesięcznie - funkcja usługowa „Panas” 8623-817 www.panas.lebork.pl

ŁĘBORK, centrum - dom funkcja usługowo - mieszkalniowa (309,50) s. dobry, 365.000 zł „Panas” 8 6 2 3 - 8 1 7 www.panas.lebork.pl

ŁĘBORK, 49 m kw, 2 pokoje, CO gazowe, ogródek, garaż (po remoncie), 80.000,-, (0-59) 862-83-31

ŁĘBORK dom, parterowy z poddaszem, 170m2, działka 680m2, wysoki standard, 0-608-256-815

ŁĘBORK mieszkania (3 i 4 pokojowe) od 1300 do 1700 zł/m2 **Kompleksowa Obsługa Nieruchomości**, (0-59) 863-40-36, 0-609-892-429

ŁĘBORK mieszkanie 2pok, 50m2, 2piętro - umeblowane, 0-605-121-218

ŁĘBORK mieszkanie spółdzielcze własnościowe 42m2, I piętro, (0-59) 862-45-47 po 19

ŁĘBORK własnościowe - księga, 42 m2, ul.Krzywoustego, I piętro, cena 52 000 zł. telefon 0-505 900 259

LUBUŃ k. Słupska, dom, pow. całk. 470 m kw., wysokie podpiwniczenie, poddasze, stan dobry, działka 2283 m kw., park krajobrazowy, 89 000 zł, 0-609-402-041

ŁĘBA - działka budowlana o pow. 1400 m2 - bardzo atrakcyjna lokalizacja **Kompleksowa Obsługa Nieruchomości** www.konleborok.tk, (0-59) 863-40-36, 0-609-892-429

ŁĘBA - Kwiatowa, dom - pensjonat (228) dz. (238), 550.000 zł „Panas” 8623-817 www.panas.lebork.pl

ŁĘBA - mieszkanie ul. Kościuski (61,00) s. dobry 138.000 zł „Panas” 8623-817 www.panas.lebork.pl

MAŁKOWO oraz Pępowo - super okazja, uzbrojone, atrakcyjne położenie, 26 zł m/kw, 0696-477-513, 6818-227

NOWA Wieś Łębska działkę budowlaną 2200m2 sprzedam, 0-606-759-103

NOWA Wieś Łębska, działka 1.680 m kw, warunki zabudowy, (0-59) 861-21-32

OBIEKT przemysłowy 3500 m kw., w pobliżu trasy Wejherowo-Łębork, Bożepole, 140 tys. zł, hala 250 m kw., do wynajęcia, 0505/139-793

POMORSKIE, blisko Sierakowic i Łęborka, solidny kurnik, 1200 m kw., z nowoczesnym sprzętem, możliwość innej produkcji, ekologia, stądnina, 059/861-15-39

ROŻENTAL gmina Pelplin, działka budowlana 780 m kw, (0-58) 536-39-44, 0-503-737-338

SWARZEWO, rozpoczęta budowa, 60 tys. zł, (0-58) 673-16-26 Awaj

ŻARNOWSKA - działka o funkcji mieszkalno - pensjonatowej - Polecam !!! (6.000 m2), 65.000 zł „Panas” 8623-817 www.panas.lebork.pl

SPÓŁDZIELNIA Mieszkalniowa „Dom nad Słupią” planuje budowę mieszkań w Słupsku cena od 1.670 zł-1.850zł/m2 rozpoczęcie sierpień 2005 r. zakończenie września 2006 r. Pamiętaj od 2008 r. wyższy Vat o 15%.

KUPIĘ

ŁĘBORK kupię mieszkanie 2/3 pokojowe, I/II piętro, (0-59) 862-56-97

ŁĘBORK mieszkanie 2-3 pokojowe I lub II piętro, (0-59) 862-56-97

ŁĘBORK, mieszkanie spółdzielcze I-III piętro, 2lub 3 pokojowe, 0-693-699-34

NOWY dom w Charzykowie lub Chojnicach kupię, 0-693-754-582

INNE

BORY Tucholskie Męcikał woj. pomorskie, 3400 m kw, 22 zł/ m kw, siedlisko uzbrojone, częściowo zaadaptowane, stary budynek mieszkalny, 0-606-447-504

BUKOWINA - działka rolna idealna na siedlisko (2,46 ha) 54.000 zł „Panas” 8623-817 www.panas.lebork.pl

DOBEK letniskowy drewniany 3x6 m ocieplany sprzedam, 0-608-881-034

GARAŻE blaszane- zimowa promocja! Transport, montaż- gratis. Raty!, (0-52) 388-22-73, 0-505-036-609

GDANSK Przymorze, pokój studentowi (pracującemu) niepalącemu używalność kuchni, łazienki, blisko SKM, 350,-/m-c, (058)558-59-46

GDANSK Ujeścisko, 33 m kw., kawalerkę wynajmę od zaraz, (0-58) 345-15-39

ŁĘBORK - do wynajęcia lokal mieszkalny (3 pok, 2 piętro) - 800z zł/m-c + opłaty (niskie) **Kompleksowa Obsługa Nieruchomości** www.konleborok.tk, (0-59) 863-40-36, 0-609-89

LĘBORK centrum - do wynajęcia lokale użytkowe (biuro, handel, usługi), (od 25 m2 do 95 m2) od 20 do 45 zł za m2/m-c
Kompleksowa Obsługa Nieruchomości
www.konleborg.tk,
(0-59) 863-40-36,
0-609-892-429

LĘBORK deptak do wynajęcia lokal 60m2, 1 piętro, duże witryny, każda działalność, wejście od deptaka,
0-603-076-023

LĘBORK mieszkanie 41,8 m2 na Sławno,
(0-59) 863-19-90

LĘBORK mieszkanie 41,8m2 zamienię na Sławno do 60m2,
(0-59) 863-19-90 po 18

LĘBORK poszukuje kawalerki do wynajęcia w bloku z możliwością wykupienia,
0-605-986-764

LĘBORK zamienię mieszkanie 2-pokojowe na większe (stare budownictwo),
0-502-374-735

LĘBORK garaż kupię lub odnajmę okolica Grunwaldzkiej, (0-59) 862-15-04

LĘBORK, I Armii WP przy CPN garaż do wynajęcia,
(0-59) 862-41-69

LĘBORK kupię lub wydzierżawię garaż w okolicy Grunwaldzkiej,
(0-59) 862-15-04,
0-602-853-050

LĘBORK małżeństwo bezdzietne poszukuje kawalerki do wynajęcia,
0-508-364-734

LĘBORK, 2 pokojowe, poszukuję do wynajęcia,
0-880-286-506

LĘBORK, 250zł., odnajmę pokój uczniom lub osobie pracującej, 0-501-960-085

LĘBORK, ul. Traugutta sprzedam garaż,
0-503-149-754

ŁĘBA, do wynajęcia lokal handlowo - gastronomiczny 42 m2, 0-502-059-018

MOSTY do wynajęcia mieszkanie, pokój z kuchni, osobne wejście,
(0-59) 861-29-16

POSZUKUJEMY lokali mieszkalnych o pow. 40-50 m2 „Panas” 8623-817
www.panas.leborg.pl

SPRZEDAM lub wynajmę hale magazynowo - produkcyjne w Lęborku i Nowej Wsi Lęborskiej
Kompleksowa Obsługa Nieruchomości
www.konleborg.tk,
(0-59) 863-40-36,
0-609-892-429

WILKOWO - działka rolna idealna na siedlisko (3,9 ha) 80.000 zł „Panas” 8623-817
www.panas.leborg.pl

DOM

SPRZEDAM

BOAZERIE, deski podłogowe, sztachety, listwy, transport, 0601-59-72-92

BRYTWANNA elektryczna nowa do smażenia ryby
624-78-97

CHŁODZIARKO-zamrażarka duża, 1,45 m, cena 550 zł lub zamienię na mniejszą, (0-59) 834-23-71

DUŻY wybór telewizorów używanych z Niemiec, od 12 do 28 cala, do pokoju, kuchni i samochodu, również dvd, tanio, 0606/667-173, Lębork

MAGNETOWID JVC Digital Tracking, secam D/K z kasetami sprzedam 0/607-177-060

ROŻNO, małe, elektryczne, podwójne, nowe, 120,- 624-78-97

SEGMENT Koszalin 2,20 wys. szer. 4 m, ława, biurko, 600,- 624-78-97

STARĄ maszynę do szycia SINGER - sprzedam,
(0-59) 810-15-15

STÓŁ Wilbrzyjny do pustaków na dwie duże formy sprzedam,
(0-59) 857-36-95

ZESTAW kina domowego, nowy, obsługuje wszystkie formaty, 0-507-027-584

ZA ocieplenie z zewnątrz w rozliczeniu nowe wyposażenie domu oddam (uczciwy fachowiec) 624-78-97

KUPIĘ

DRZEWO kominkowe, suche, 2-4 m szesc. kupię, Lębork, 059/862-24-32, 0505/139-793

RUSZTOWANIE choinkowe, 0-508-180-183

INNE

BLACHODACHÓWKA od 18,85, dachówka Eurobit od 19,20, dachówka Roben od 28,50, ceny netto za m kw, 0-507-652-109

DAB sezonowany grub. 3,8cm dł. 3m sprzedam, 0-608-881-034

GARAŻE ocynkowane, wiaty, hale, raty, (0 5 8) 7 7 8 - 1 4 - 2 2, (0 1 8) 3 3 2 - 1 0 - 2 6, 0-600-221-213

KOMPLET skórzany 1+2+3 komódę rzeźbioną 4 krzesła+ stół i szafę sosnową, (0-88) 055-47-86

KOMPUTER 2400 sempron, 256 ram, DDR 400/GF2/64 MB, dysk 80 GB, monitor samsung 15, DVD Samsung, cena 1000 zł, 0-504-824-863

ŁÓŻKO młodzieżowe z biurkiem, mebleścianką, kompl. wypoczynkowy w bdb stanie,
(0-58) 685-55-70, Mirachowo

SIATKA ogrodzeniowa ocynkowana powlekana PCV, leśna, słupki, Przywidz,
(0-58) 682-51-38

TURYSTYKA I SPORT

ROŻNE

NOCLEGI - tanio, (0-59) 862-76-25, 0-606-790-504

ZDROWIE I URODA

ROŻNE

DOM POGODNEJ STAROŚCI „LEŚNE WROTA” oferuje pobyt dla osób starszych i chorych,
(0-58) 676-60-75

GINEKOLOG 0501-536-770 dyskretnie!

GINEKOLOG 0604-823-164 Bezzabiegowo!

SOLARIUM Kettler stojące, do użytku domowego, (0-52) 398-70-41, 0-503-574-307

ZWIERZĘTA

ROŻNE

BERNARDYNA szczeniaka sprzedam, 150 zł, Lębork, (0-59) 862-77-53

COCKER spaniel angielski-szczeniaki rodowodowe sprzedam, ojciec - champion, matka - złota medalistka, umaszczenie czarne, złote, (0-58) 671-48-58, 0-698-705-645, Rumia

KLACZ kasztan, 6-letnią sprzedam, 0-691-388-006

KURKI odchowane Rosa 1, dobre do chowu podwórkowego. Zamówienia na marzec i maj przyjmuje: Hubert Lewna, Łączyńska Huta, 058/684-27-11

ROTTWEILERY szczeniaki, 055/279-59-50, 0694-694-630

WEST highland rodowodowe, sprzedam, (0-58) 562-21-83 po 17

ROŚLINY

ROŻNE

KUPIĘ olchę, czereśnię, świerk, sosnę-długocę, 0-506-080-603

NAWOZY azotowe, wieloskładnikowe, w rozliczeniu zboże, (0-55) 649-64-64, 0-505-121-172

PSZENICĘ sprzedam, (0-55) 271-13-64

PSZENICĘ sprzedam, (0-58) 535-12-49

SADZONKI kwalifikowane borówki wysokiej i jagody kamczackiej, 0-503-597-909

SADZONKI świerku sprzedam 3 latki 12/25 gr., (0-58) 685-55-70, Mirachowo

AKORDEON Bajon, 120 basów, guzikowy, nowy sprzedam,
(0-59) 832-10-32

SIANO, siano - kiszzonka sprzedam, 0-698-209-650

USŁUGI INNE

ROŻNE

BUS transport kraj zagranicą, 0-696-158-870, Słupsk

DETEKTYW, licencja, fachowość, dyskrecja, 0-601-692-992

EGZEKUTOR DŁUGÓW, 0-693-064-304

KOREPETYCJE Angielski, rosyjski z dojazdem do domu, 0-507-104-709

KOREPETYCJE język niemiecki, (0-59) 862-21-47

KREDYTY dla firm. Budowlane. Hipoteczne. Konsolidacyjne. Najtaniej! Najszybciej! 058/345-19-55

KREDYTY gotówkowe hipoteczne. Firmy bez zaświadczeń ZUS, US, Lębork, Franciszkańska 3, 8628180, 8624106

MATEMATYKA korepetycje (student), 0-600-425-989

PROVIDENT POLSKA

Potrzebujesz gotówki? Zadzwoń!

POŻYCZKI - CHWILÓWKI! Natychmiast! Bez zaświadczeń o dochodach! (0-58) 771-47-20, 0-801-807-807 koszt pożyczki 0,33 gr

PROJEKTY, nadzór, kosztorysowanie, 0-506-349-305

ŚREDNIE w 1 rok + matura cena 1650, komputery, Gdańsk, Gdynia, Kartuzy, Starogard Gdański, tel. 301-23-07, 606-45-97-02

SKUP makulatury, folii PE, butelki wszystkie typy, stoiki, (0-59) 832-18-15

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

DZIAŁKĘ rekreacyjną / 10 arów / nad jeziorem w Kragu - sprzedam, 0-605-683-909, Sławno

FOTELIK samochodowy „Renolux” wózek typu parasolka - rozkładany, 0-605-838-059

GŁOŚNIKI Tonsil 100W, wzmacniacz Kenwood, dvd Daewoo, stan idealny, cena 1400 zł, 0508/346-178

HUSQVARNA 340, kask nowy, 0505/456-634

KSIĄŻKI z biblioteki domowej, różne oraz biblioteczkę, stan bdb 624-78-97

ODZIEŻ niesortowana-bezpośrednio z Anglii. Najwyższa jakość- zbiorówka od drzwi do drzwi, tel. 089-751-88-90

PIANINA kupujemy!, (0-58) 341-52-40

PIANINO sprzedam, 0-601-20-33-79.

SADZARKA 2-rzędowa do ziemniaków, stan bdb sprzedam,
(0-59) 834-17-45

SCHŁADZALNIK do mleka 420 l, stan bdb oraz dojarki rurowagowe nowe i używane, (0-59) 822-55-38, 0-608-064-257

SILNIKI elektryczne 5,5 KW, 2 szt., niemieckie, stan bdb, wysokoobrotowe, 700 zł, sprzedam, 058/684-27-30

SPRZEDAM dwie pary nart, niemieckie, przedwojenne, (antyki) „winter sport” gerate h. wolf, 0504/732-283

SPRZEDAM piec elektryczny laboratoryjny do 2000 stopni C, (0-59) 841-51-05, Słupsk

SPRZEDAM suknię ślubną, spódnica atlasowa z trenem + gorset haftowany, kolor-ecru, raz używana, stan bardzo dobry, 059 83-24-136

KOMUNIKATY

ROŻNE

KOBIETA na emeryturze, z grupą inwalidzką, samochód - podejmie prace (opieka, sprzątanie), 0-602-719-073, Słupsk

KOJARZENIE par Lębork „Cech” p.110 (0-59) 862-38-27, 0-697-744-409

KUPIĘ używane płyty Jumbo, 0-506-080-603

NAUKA jazdy „ALFA” Słupsk, (0-59) 842-83-74, 0-601-572-355

URZĄDZENIE do kebaba sprzedam,
(0-59) 862-23-79

Chcesz zamieścić ogłoszenie w lokalnych dodatkach do „Dziennika Bałtyckiego”? TO PROSTE!

SPOTKAJ SIĘ Z NASZYM PRZEDSTAWICIELEM

Zadzwoń lub wyślij faks. Nasz przedstawiciel przyjdzie do Ciebie.

	Telefon	Fax	
Bytów	(0-59) 822-89-84	(0-59) 822-60-13	9.00-17.00
Człuchów	(0-59) 834-58-45	(0-59) 834-58-45	9.00-17.00
Lębork	(0-59) 863-50-67	(0-59) 862-88-20	9.00-17.00
Sławno	(0-59) 810-51-34	(0-59) 810-62-77	9.00-17.00
Słupsk	(0-59) 848-17-30	(0-59) 848-17-49	9.00-17.00

PRZYJDŹ DO BIURA OGŁOSZEŃ

Bytów	77-100	ul. Wojska Polskiego 2	9.00-17.00
Człuchów	77-300	ul. Królewska 13	9.00-17.00
Lębork	84-300	al. Wolności 40	9.00-17.00
Sławno	76-100	pl. Wyszyńskiego 1	9.00-17.00
Słupsk	76-200	ul. Filmowa 3e	9.00-17.00

NADAJ OGŁOSZENIE PRZEZ TELEFON I ZAPŁAĆ KARTĄ

Zadzwoń pod nr (0-58) 30-03-250 i zapłać kartą kredytową - rabat 7% od poniedziałku do piątku w godz. 8.00-18.00 i w sobotę w godz. 9.00-15.00

WYŚLIJ OGŁOSZENIE SMS-em

Aby zamieścić ogłoszenie w cotygodniowych dodatkach lokalnych do „Dziennika Bałtyckiego”:

- Wpisz jeden z kodów zamieszczonych poniżej, a po nim wpisz treść ogłoszenia bez polskich znaków, pamiętając o odstępach między wyrazami
 - Liczba znaków razem z kodem, numerem telefonu kontaktowego oraz odstępami nie może przekroczyć 160 znaków.
 - W przypadku braku numeru kontaktowego podawany jest numer telefonu, z którego ogłoszenie zostało nadane
 - Wyślij SMS pod numer **7168** (cena 1 zł + VAT) lub **7568** (cena 5 zł + VAT) - dla ogłoszeń z rubryki „Usługi inne różne”
- Przykład: DBP5SP księgowa, 2-letnie doświadczenie, solidna, dyspozycyjna, 059/000-00-00

Praca szukam pracy	DBP5SP	Nieruchomości inne	DBP5NI	Zwierzęta różne	DBP5ZW
Auto Moto sprzedam	DBP5AS	Dom sprzedam	DBP5DS	Rośliny różne	DBP5RO
Auto Moto kupię	DBP5AK	Dom kupię	DBP5DK	Inne sprzedam	DBP5IS
Auto Moto inne	DBP5AI	Dom inne	DBP5DI	Inne kupię	DBP5IK
Nieruchomości sprzedam	DBP5NS	Turystyka różne	DBP5TU	Inne inne	DBP5II
Nieruchomości kupię	DBP5NK	Zdrowie różne	DBP5ZD	Usługi inne różne	DBP5US

- Szczegółowy regulamin zamieszczania ogłoszeń za pomocą SMS-a dostępny jest w Biurach Ogłoszeń Dziennika Bałtyckiego oraz na stronie internetowej: www.dziennikbałtycki.pl
- Ogłoszenia niezgodne z regulaminem nie będą publikowane
- Ogłoszenia dostarczone do wtorku do godz. 10.00 ukażą się w najbliższych piątkowych wydaniach tygodników: „Echo Ziemi Lęborskiej”, „Dziennik Człuchowski”, „Dziennik Słupski - magazyn”, „Dziennik Ustecki - magazyn”, „Dziennik Sławieński”, „Dziennik Bytowski” i „Dziennik Miasteczki” (pakiet 5)
- W razie pytań prosimy o kontakt telefoniczny pod nr. tel. (0-58) 30-03-224

Serwis funkcjonuje we współpracy z firmą Mobiltek sp. z o.o. z siedzibą w Krakowie

SMS powered by
MOBILTEK

NADAJ BEZPŁATNE OGŁOSZENIE

Możesz zamieścić bezpłatne ogłoszenie w ukazujących się w każdy piątek dodatkach lokalnych do „Dziennika Bałtyckiego” wypełniając zamieszczony poniżej kupon.

Wypełniony kupon możesz:

- zostawić w Biurze Ogłoszeń (adresy powyżej)
- wrzucić do niebieskiej skrzynki „Dziennika”: Bytów - ul. Wojska Polskiego 2, ul. Wojska Polskiego 47; Lębork, al. Wolności 40, Miastko - ul. Armii Krajowej 29; Główny - Urząd Gminy; Potęgowo - Urząd Gminy; Słupsk - ul. Filmowa 3, Hipermarket Real
- przesłać pocztą pod adresem: „Dziennik Bałtycki”, 80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, „Gratka”
- ogłoszenia dostarczone do wtorku do godz. 10 ukażą się w najbliższych piątkowych wydaniach tygodników: „Echo Ziemi Lęborskiej”, „Dziennik Człuchowski”, „Dziennik Słupski - magazyn”, „Dziennik Ustecki - magazyn”, „Dziennik Sławieński”, „Dziennik Bytowski” i „Dziennik Miasteczki” (pakiet 5).
- ogłoszenia nie mogą być związane z prowadzeniem działalności czy wykonywaniem usług

Bezpłatne ogłoszenia możesz zamieścić w następujących rubrykach: Praca: szukam pracy; Auto Moto: sprzedam, kupię, inne; Nieruchomości: sprzedam, kupię, inne; Dom: sprzedam, kupię, inne; Turystyka i sport; Zdrowie i uroda; Zwierzęta; Rośliny; Inne

Kupon na bezpłatne ogłoszenie dla osób fizycznych

Zlecam emisję jednego bezpłatnego ogłoszenia w lokalnych tygodnikach - pakiet 5

Nazwa rubryki: (wybierz z listy zamieszczonej powyżej)

Wpisz treść ogłoszenia: (do 8 słów, wypełnij drukowanymi literami):

.....

.....

.....

cena: tel.:

Do wiadomości wydawcy:

Imię i nazwisko: Telefon:

Adres: Podpis:

■ Biuro Ogłoszeń zastrzega sobie prawo do zredagowania, skłasyfikowania ogłoszenia lub jego niezamieszczenia

Start czeka na wiosnę

W ubiegłym tygodniu piłkarze Startu Miastko mieli rozegrać sparingowe spotkanie z Interem Świerzenko. Niestety, ze względu na opady śniegu to spotkanie zostało odwołane. Działacze klubu nie planują już do rozpoczęcia rozgrywek żadnych sparingów. Czyżby piłkarze Startu już byli przygotowani?

PIŁKA NOŻNA

**Dziennik
Bałtycki**
Dziennik Bytowski

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

piątek 11 marca 2005 r.

Sport

::13

Biegi przełajowe. Bez medali

Słabe mistrzostwa

W Policach, województwo zachodniopomorskie rozegrano Mistrzostwa Polski Seniorów i Juniorów w Biegach Przełajowych. Na starcie stanęli lekkoatleci z powiatu bytowskiego.

- Trasa była bardzo ciężka, błotnista, preferująca silnych zawodników - mówi Jarosław Ściagała, trener lekkoatletów Talexu Borzytuchom. - Przykładem na to jest drugie miejsce w klasyfikacji seniorów Henryka Szosta z Krakowa, biegacza specjalizującego się w biegach górskich. Nasi zawodnicy, którzy wybrali się do Polic preferując szybkie, twarde trasy.

Największe szanse miałby Grzegorz Dorszyński, ale po zabiegach z kolanem dochodzi do formy i nie startował w mistrzostwach. Pod jego nieobecność najlepiej wypadł Dariusz Złotek, który na dystansie 3 km w gronie juniorów zajął dwudzieste miejsce. W gronie seniorów wystartowało natomiast sześć zawodników z naszego regionu. Co prawda najwyższe miejsce zajął Radosław Dudycz, który był dziewiąty, ale ten zawodnik pochodzący z Kołczygłowa obecnie reprezentuje klub z



Michał Breszka Bagra Talex Borzytuchom w klasyfikacji seniorów na dystansie 10 km zajął 23 miejsce. - Ta trasa nie była dla niego - mówi jego trener Jarosław Ściagała.

Fot. Marcin Pacyno

Katowic. Michał Breszka z Bagry Talexu Borzytuchom w gronie czterdziestu seniorów uplasował się na 23 miejscu. 31 był Tadeusz Zblewski z Olimpii Bytów. Wśród pań wystartowała Anna Latuszewska z Talexu, która w kategorii juniorek na dystansie czterech kilometrów zajęła 35 miejsce.

Marcin Pacyno

Wyniki

Juniorzy 3 km: 1. Adrian Danilewicz - WLKS Wrocław, ... 20. Dariusz Złotek - Talex Borzytuchom. **6 km:** 1. Marcin Chabowski - Wejher Wejherowo, ... 52. Tomasz Tkacz - Talex.

Seniorzy 10 km: 1. Jakub Czaja - SKLA Sopot, ... 20. Michał Breszka - Bagra Talex, 31. Tadeusz Zblewski - Olimpia Bytów.

Juniorki 4 km: 1. Aleksandra Nowak - Truso Elbląg, ... 35. Anna Latuszewska - Talex Borzytuchom.

Międzynarodowy turniej badmintonu

Młodzicy nie zawiedli

Ponad 320 zawodników z Ukrainy, Łotwy, Czech, Danii, Rosji i Polski wzięło udział w turnieju badmintonu juniorów, juniorek, młodziców i młodziczek, który odbył się w Sochocinie koło Warszawy. Był to jeden z najsilniej obsadzonych turniejów w Polsce w tych kategoriach.

Z Lednika Miastko najlepiej spisali się młodzicy: Jakub Małyszko i Łukasz Jasiński. W grze deblowej zajęli 3-4 miejsce, a w singlu 5 i 6 miejsce.

Kuba w pierwszym, singlowym spotkaniu pokonał Adama Maśnika, UKS 2 Wesoła 15:4, 15:8, a w drugim wygrał z Hubertem Kozłowskim, UKS Wiktor Stara Miłosna 15:4, 15:1. Po wyjściu z grupy w 1/16 wygrał z Michałem Owczarzukiem, UKS Książno

15:7, 8:15, 15:2. Przegrał dopiero w ćwierćfinale z Tomaszem Persom, Orlik Suchedniów 6:15, 4:15. Został sklasyfikowany na 6 miejscu.

Podobnie wiodło się Łukaszowi Jasińskiemu. W pierwszym pojedynku pokonał Jacka Kobylucha, Piast Głubczyce 15:5, 15:12. W drugim meczu pokonał Mateusza Świerczyńskiego - Orkan Przeźmierewo 15:8, 15:0 a w 1/16 finału Adama Kierzela - Jedynka Białystok 15:4, 15:2. Podobnie jak Jakubowi, nie udało mu się awansować do półfinału. W ćwierćfinale przegrał z Przemysławem Urbanem, Orbitex Staszecin 2:15, 4:15. Sklasyfikowany został na 5 miejscu.

W grze deblowej obaj zawodnicy, ze względu na wysokie miejsce w klasyfikacji,

w pierwszej rundzie mieli wolny los. W drugiej pokonał Adama Maśnika - Artura Rawskiego, UKS Wesoła 15:3, 15:8.

W półfinale przegrali z Mateuszem Dubowskim, LUKS Choroszcz i Przemysławem Urbanem, Orbitex Staszecin 4:15, 11:15.

Znacznie gorzej poszło pozostałym zawodnikom i zawodnikom Lednika Miastko.

Ireneusz Styczewski zagrał jedynie mixta z Anną Plecha, Hubal Biały Bór. W pierwszej rundzie mieli wolny los. W drugiej przegrali z parą Paweł Gąsior, Wioleta Konieczna (Stal Nowa Dęba) 11:15, 13:15. Ostatecznie zostali sklasyfikowani na 9 miejscu.

Irek miał zagrać również debła z Pawłem Morawskim z Sobótki. Niestety, jego

partner nie przyjechał na turniej.

W grze singlowej juniorów zagrał również Łukasz Marciniak. W pierwszym spotkaniu przegrał z Mateuszem Mikołajczakiem, UKS 18 Poznań 4:15, 6:15 a w drugim uległ Denisowi Panchenko z Ukrainy 3:15, 4:15 i odpadł z turnieju.

W juniorach młodszymiś Patryk Szymoniak w pierwszym spotkaniu przegrał z Arturem Przybylskim, Warmia Olsztyn 14:17, 12:15, a w drugim wygrał z Dawidem Hoferem, Ruch Piotrków Trybunalski 15:4, 15:1. Nie zdołał wyjść z grupy.

Justynie Maciejczyk i Beacie Śródcie także nie udało się wyjść z grup. W grze singlowej jak i w deblu przegrali wszystkie spotkania.

(II)

Bytów. Przed Ligą Mini Mistrzów

Gwiazdy nadal najlepsze

W tym tygodniu rozpoczynają się rozgrywki Ligi Mini Mistrzów. Podobnie jak poprzednie, zapowiadają się one bardzo ciekawie. Swoją udział zapowiedziało 16 drużyn. Niektóre z nich po raz pierwszy wystartują w tych rozgrywkach. Nie ma wśród nich drużyn z Miastka, które w ostatniej edycji tak dobrze sobie radziły. Możliwe jednak, że miasteczka zagrają. Jeden z drużyn zgłosił się już po terminie, ale organizatorzy postanowili umożliwić młodemu zawodnikowi start w tej imprezie.

- Skomplikuje nam to trochę organizację pięciu turniejów, ale przypominamy, że nasza impreza jest dla dzieci i ich rodziców, a skoro drużyna z Miastka całą zimę przygotowywała się do turnieju nie mogliśmy przez zbytni formalizm zamknąć im drogi do turnieju - tłumaczy Jacek

Greinke, jeden z organizatorów. - Mamy nadzieję, że pozostałe drużyny zrozumieją naszą decyzję. Drużyna miasteczka będzie więc siedemnastym zespołem.

W sobotę kibice oraz młodzi piłkarze mieli przedsmak tej imprezy. W sali Szkoły Podstawowej nr 2 rozegrano turniej towarzyski. Turniej wygrał triumfator pierwszej edycji ligi, zespół Gwiazd ze Szkoły Podstawowej nr 2 w Bytowie. Drugie miejsce zajęła drużyna Galaktycznych także z SP 2 Bytów, a trzecie Orliki ze Szkoły Podstawowej nr 5.

W rozgrywkach zadebiutowała drużyna Komet z SP 2 Bytów, która w tym turnieju przegrała wszystkie mecze, ale dzielnie walczyła na boisku, zdobywając cenne doświadczenie w meczach z silniejszymi przeciwnikami. (II)

Zagrają

W tym tygodniu rozgrywana jest runda wstępna Ligi Mini Mistrzów. Na początek w Studzienicach zagrają: Muminki Suchorze, Orliki Bytów, Orły Studzienice i Prometeusz Tuchomie, w Kołczygłowie: Sokół Półczno, UKS Orzeł Kołczygłowy, Zryw Parchowo, Czarna Dąbrówka i drużyna z Miastka, w pierwszym turnieju Bytowie: Hermes Junior Lubno, Iskierki Ugoszcz, Komety Bytów i Lipniczanka Lipnica, a w drugim: Bońki Nakła, Burza Trzebielino, Galaktyczni Bytów i Gwiazdy Bytów.

**Dziennik
Bałtycki**

maksymalnie

z dostawą
do domu rano

53 gr*

sprawdź

0 800 15 00 26

*) cena kalkulowana za 1 egzemplarz „Dziennika” przy prenumeracie półrocznej na terenie Ziemi Słupskiej

R E K L A M A

Urząd Skarbowy w Bytowie

zaprasza wszystkich chętnych, którzy chcą zapoznać się z pracą tej instytucji.

**W tym celu organizujemy
w dniu 12 marca 2005 r. (sobota)
w godz. od 9.00 do 13.00**

„Dzień otwarty”

W ramach „Dnia otwartego” pragniemy przybliżyć wszystkim zainteresowanym zadania wykonywane przez urząd skarbowy. Ponadto, można będzie uzyskać pomoc w różnych sprawach podatkowych, w zakresie wypełniania zeznań podatkowych PIT, formularza VAT, NIP i PCC.

Tego dnia nie będzie odbywała się jednak typowa obsługa klienta, wynikająca z zadań urzędu.

W trakcie trwania „Dnia otwartego” zostanie przeprowadzony konkurs na najlepsze hasło promujące wypełnianie obowiązków podatkowych.



Warto wiedzieć

Gryf daje możliwości

W związku z możliwością składania przez Powiatowy Urząd Pracy w Bytowie projektów w ramach Wojewódzkiego Programu Wspierającego Rozwój Gospodarczy i Tworzenie Miejsc Pracy w oparciu o Wykorzystanie Tradycji i Zasobów Przyrodniczych Regionu-Gryf, Powiatowy Urząd Pracy w Bytowie zachęca do współpracy wszystkich potencjalnych partnerów, w tym samorządy lokalne, organizacje pozarządowe, przedsiębiorstwa oraz partnerów indywidualnych. Celem programu „Gryf” jest wspieranie aktywizacji zawodowej osób bezrobotnych i tworzenie miejsc pracy w oparciu o kulturowe, przyrodnicze i geograficzne zasoby regionu, a także umacnianie idei regionalizmu. Zamierzeniem programu jest pogłębienie wiedzy mieszkańców powiatu bytowskiego na temat kultury i historii poprzez prezentację i promocję kaszubskiej sztuki ludowej. Wykorzystanie kulturowych, przyrodniczych i geo-

graficznych zasobów regionu umożliwi tworzenie miejsc pracy w województwie, a także przyczyni się do rozwoju turystyki oraz usług z nią związanych. Program realizowany będzie przez Powiatowe Urzędy Pracy województwa pomorskiego, które w wyniku konkursów projektu otrzymają środki z kwoty przeznaczonej na zadania realizowane przez samorząd województwa.

Uzyskane od Państwa propozycje działań w tej kwestii pozwolą na uwzględnienie w programie przedsięwzięć potrzebnych do realizacji celów projektu. Nakreślone potrzeby w tym zakresie pozwolą na pełniejszą wizję rozwoju powiatu z uwzględnieniem regionalizmu i tradycji kulturowych regionu. Ze względu na krótki termin składania projektów prosimy o niezwłoczne przekazywanie pomysłów i propozycji do Powiatowego Urzędu Pracy w Bytowie, pokój numer 2, tel. 822 74 54.

Ustka. O szpitalach i bezpieczeństwie danych Konwent Starostów



Starosta Bytowski Michał Świontek Brzeziński na konwencie w Ustce.

Konwent Starostów jest stowarzyszeniem nieformalnym. Starostowie spotykają się dla omówienia istotnych spraw, które nurtują wszystkie powiaty. W ten sposób można poznać inne rozwiązania danego problemu. Wymiana doświadczeń i pokazywanie własnych sposobów na często pojawiające

się problemy jest nieocenione. Ostatni Konwent Starostów odbył się w dniach 23-24 lutego w Ustce. Tematem wiodącym tego konwentu były sprawy związane z bezpieczeństwem danych informatycznych i problem szpitali - pięta achillesowa wielu powiatów i to nie tylko na Pomorzu.

Prezentacja regionalnych osiągnięć na Rugii

Rügana 2005



Pomysł prezentowania regionalnych osiągnięć w gospodarce i kulturze narodził się na Rugii w 1995 roku. Początkowo pokazy obejmowały jedynie rodzime osiągnięcia i stanowiły dodatkową atrakcję turystyczną, z jednoczesnym promowaniem własnych przedsiębiorców. Od samego początku Rügana odbywała się raz w roku, w pierwszym tygodniu września. Cała impreza o charakterze fe-

stynu odbywała się i nadal odbywa w stolicy powiatu w Bergen na głównym rynku miasta. Z roku na rok przybywało wystawców i zespołów folklorystycznych. Na Rüganie zaczęli prezentować swoje wyroby wystawcy z partnerskich miast i regionów z Danii i Szwecji. Jedną z głównych atrakcji Rügany jest prezentacja kuchni regionalnych, a także wyrobów rzemiosła i rękodzieła. Ważnym elementem jest popularyzacja turystyczna

regionów. Wszystko to odbywa się w atmosferze festynu, przy muzyce, tańcach i smacznym jedzeniu. W tym roku w dniach 2-4 września odbędzie się już dziesiąta Rügana. Przygotowania na Rugii już trwają. Powiat Bytowski został oficjalnie zaproszony do udziału w Rügana 2005 podczas wizyty Starosty na Rugii. Wydaje się słuszne, abyśmy w tej imprezie wzięli udział. Można zaprezentować nasze zespoły folklorystyczne, bractwa rycerskie

i specjalnie naszej kuchni regionalnej. Możemy także pochwalić się wyrobami rękodzieła czy rzemiosła. Może i nasi przedsiębiorcy zechcą pokazać na Rüganie swoje osiągnięcia. Jest możliwość. Trzeba tylko zdecydować, co możemy pokazać na Rugii interesującego i atrakcyjnego. Zainteresowani tematem mogą uzyskać więcej informacji w Wydziale Promocji i Rozwoju Starostwa Powiatowego. Zachęcam! Pokażmy się na Rüganie!



Wyspa Rugia



Bergen - stolica powiatu Rugia

Bytów, Nożyno. Spotkanie twórczych osób, którym...

Pomysłów nie brakuje

W dniach 4-5 marca w Bytowie i Nożynie odbył się festiwal szkoleniowy pod nazwą „Spotkanie Twórczych Osób z Pomysłami”. To wydarzenie przygotowane przez koalicję kaszubskich organizacji pozarządowych, bytowski samorząd oraz Stowarzyszenie Trenerów Organizacji Pozarządowych. W pięciu równoległych prowadzonych warsztatach wzięło udział ponad 80 osób.

„Spotkanie Twórczych Osób z Pomysłami” jest przedsięwzięciem skierowanym do młodzieży bytowskich szkół, przedstawicieli organizacji pozarządowych i samorządu. Uczestnicy warsztatów uczyć się będą między innymi: jak przygotować

i zrealizować projekt młodzieżowy w swoim środowisku, jak budować partnerstwo na rzecz rozwoju lokalnego, jak planować rozwój osobisty i zawodowy oraz być skutecznym na rynku pracy.

Spotkanie Twórczych Osób z Pomysłami składa się z cyklu pięciu warsztatów przygotowanych przez uczestników IV Szkoły Trenerów Organizacji Pozarządowych. Szkoła przygotowuje do pracy osoby prowadzące szkolenia dla fundacji, stowarzyszeń i innych ruchów społecznych. Szkolenia w Nożynie i Bytowie poprowadzi 19 trenerów i trenerek. Jest to dla nich wydarzenie podsumowujące ponadroczny kurs w Szkole STOP.



Spotkanie Starosty z kursantami.

Wszystko wymaga czasu i pracy Nowe myślenie o partnerstwie

Podpisane dotychczas partnerstwa z gminami, miastami i powiatem na terenie Niemiec obejmowały tylko układ dwustronny. Podejmowane były na szczeblu władza-władza. Dalej miały się rozwijać kontakty oddolne. Często się rozwijały. Tu powiedziałbym nieprawdę, ale rozwijały się zazwyczaj jednokierunkowo. Ograniczały się zazwyczaj do wymiany młodzieży. Nie podejmowano innych dziedzin możliwych kontaktów wzajemnych. Wstępne rozmowy z przedstawicielami władz na Rugii, jeszcze przed wyjazdem tam Starosty, uświadomiły nam, że należy tym razem podejść do sprawy inaczej. Najpierw mają rozwijać się kontakty na poziomie wspólnoty interesów określonych grup, później będziemy oficjalnie podpisywać partnerskie porozumie-

nia. Powiem więcej, w ramach partnerstwa powiatów w całość zagadnienia wejdą również partnerstwa gmin i być może miast. Wspólne działanie wokół jednego interesu. Tak po naszej, jak i po niemieckiej stronie. W podobny sposób Powiat Rugia podpisał partnerstwo z bałtyckimi wyspami duńskimi i szwedzkim powiatem. We wspólnym działaniu władz powiatowych, miejskich i gminnych udało się zawrzeć prawdziwe partnerstwo, które przynosi określone i wymierne efekty. Tak więc w sprawie partnerstwa najpierw praca nad formami współdziałania „od dołu”, a później podpisanie stosownych porozumień. Pewne wzajemne współdziałania na jednym polu już są, ale jedna jaskółka nie czyni wiosny. Szukajmy kolejnych możliwości współpracy.

Szkolenie

Znakarz szlaków nizinnych

Oddział Regionalny PTTK przy współpracy Regionalnej Organizacji Turystycznej oraz Urzędu Marszałkowskiego Województwa Pomorskiego organizuje w dniach 9-10 kwietnia szkolenie na uzyskanie uprawnień znakarza szlaków nizinnych. W ramach szkolenia omówione zostaną następujące tematy: rola i funkcja szlaków nizinnych, przepisy prawne dotyczące szlaków turystycznych, szlaki turystyczne w dokumentach planistycznych związanych z zagospodarowaniem przestrzennym, zasady prowadzenia szlaków turystycznych i umieszczania znaków, system znaków informa-

cyjnych. Szkolenie odbędzie się w Gdańsku w Szkolnym Schronisku Młodzieżowym przy ul. Grunwaldzkiej 244. Za udział w szkoleniu trzeba zapłacić 100 złotych, ponadto uczestnicy we własnym zakresie ponoszą koszty związane z zakwaterowaniem i wyżywieniem. Opłatę za szkolenie należy wpłacić do dnia 20 marca na rachunek Oddziału Regionalnego PTTK BEŻ SA SA/Gdańsk - nr konta 88 2030 0045 1110 0000 0013 8880. Zgłoszenia można też przysyłać faksem lub pocztą do 20 marca na adres Oddziału Regionalnego PTTK, ul. Ogarna 72, 80-826 Gdańsk, nr tel. i faksu: 58/301 14 88.

Zabytki

Wieża pokościelna

Gotycka wieża kościoła pw. św. Katarzyny z I połowy XIV wieku. Pierwotnie kościół posiadał dwie nawy (nawa główna i północna), dopiero w późniejszym okresie dobudowano nawę południową. Pierwsza budowla była bez wieży. W ciągu wieków wielokrotnie niszczone i odbudowywane. Po zniszczeniach wojny północnej odbudowany i poświęcony w 1716 roku jako świątynia jednonawowa z wieżą. Posiadał barokowe wyposażenie. Z jego dawnego wyposażenia nie zachowało się nic. W marcu 1945 roku kościół uległ całkowitemu zniszczeniu. W 1964 roku wieżę zrekonstruowano, a mury nawy rozebrano. Wieża będzie częścią ekspozycji Muzeum Zachodnio-Kaszubskiego w Bytowie.



Rozmowa z Jerzym Lubieńskim, radnym Rady Powiatu Bytowskiego

Bycie radnym to wielka przygoda

- Proszę powiedzieć, skąd Pan pochodzi i czym Pan się obecnie zajmuje?

- Jestem rodowitym miastczaninem, ale moje korzenie sięgają Wileńszczyzny. Mój ojciec pochodził z przedwojennej powiatu Świeciany (obecna Białoruś), a mama z Białostocznicy. Obecnie jestem na emeryturze, wcześniej przez 15 lat byłem dyrektorem Szkoły Podstawowej w Świernie.

- Dlaczego zdecydował się Pan zostać radnym powiatowym?

- Jestem radnym już drugą kadencję. A decyzję o kandydowaniu pomogli mi podjąć moi znajomi z ZHP. Bycie radnym to dla mnie wielka przygoda. Moja wiedza i życiowe doświadczenie sprawiają, że dobrze orientuję się w niektórych sprawach, posiadam wiadomości - nie tylko z prasy - dzięki, którym mogę skutecznie działać w Radzie Powiatu i dwóch komisjach: Zdrowia i Spraw Społecznych oraz Rolnictwa i Ochrony Środowiska. Jestem też członkiem Rady Społecznej Szpitala Powiatu Bytowskiego.

- Jak Pan sądzi, jakie są obecnie największe problemy powiatu bytowskiego i jak można je rozwiązać?

- Dla nas, mieszkańców Miastka, bardzo ważną i delikatną kwestią jest problem służby zdrowia. Moim zdaniem, jeżeli radni powiatu zdecydowali się na połączenie dwóch pionów

opieki medycznej: bytowskiego i miastckiego, to życzyłbym sobie, aby oba te piony były traktowane tak samo. Problem służby zdrowia ma zasięg ogólnopolski. Rząd musiałby opracować strategię w celu oddłużenia szpitali w całym kraju, w tym też i naszego szpitala. Życzylbym sobie, aby zahamowane zostało zjawisko przechwytywania majątku narodowego przez komorników. Wiem, że pozwalają im na to przepisy prawa, ale muszą one zostać zmienione. Zależy mi też na tym, aby w sprawie służby zdrowia było jak najmniej polityki. Chciałbym, aby górowała tu gospodarność i przejrzystość. Żeby dobro pacjenta było na pierwszym planie.

Drugi problem to oświata. Chodzi mi konkretnie o to, żeby do skutku doszła zaplanowana modernizacja Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych w Miastku, tak aby mogło powstać centrum oświatowo-kulturalne, w którego skład wchodziłyby wspomniany Zespół Szkół, Młodzieżowy Dom Kultury i Poradnia Psychologiczno-Pedagogiczna.

- Czy uważa Pan, że reforma administracyjna kraju, w wyniku której powstały powiaty, była udana?

- Ja osobiście żałuję, że Miastko nie zostało powiatem. Z tego faktu wynika wiele problemów: ze służbą zdrowia, drogownictwem, także w kwestii kultury. Miastko dużo straciło. Jeżeli je-



Jerzy Lubieński, ur. 01.01.1946 r., ma żonę Lucynę i dwoje dorosłych dzieci - córkę Małgosię i syna Tomasza.

steśmy już razem w powiecie bytowskim, to należałoby szukać porozumienia w sprawach gospodarczych i wspomnianej już przeze mnie kulturze. Zarówno my - miastczanie, jak i bytowiacy, mamy sobie dużo do zaoferowania. Poza tym uważam, że należałoby rozszerzyć i wzmocnić kompetencje gmin i wówczas powiaty mogłyby nie istnieć.

- Co poza polityką? Co pana pasjonuje?

- Szczerze się przyznam, że polityka jest bardzo absorbująca. Odszkodnią jest dla mnie wędkowanie. Jestem prezesem Koła PZW „Karaś”. Ponadto, pomimo moich lat, wciąż działam w harcerstwie - obecnie jestem przewodniczącym Komisji Rewizyjnej KH ZHP Miastko.

Poradnik Powiatowego Urzędu Pracy Praca w krajach UE

Powiatowy Urząd Pracy w Bytowie przedstawia najważniejsze zasady obowiązujące obywateli polskich przy ubieganiu się o pracę w krajach „starej” Unii Europejskiej. Przedstawione podstawowe zasady podane są jedynie w celu ogólnoinformacyjnym. Ze względu na możliwość wprowadzenia zmian w procedurach ubiegania się o uzyskanie pozwolenia na pracę i/lub pobyt przez podane kraje UE, PUP w Bytowie nie ponosi odpowiedzialności za możliwe rozbieżności w przepisach dot. ww. zagadnień. W sprawie szczegółowych zasad prawnych należy zawsze zwracać się do odpowiednich instytucji w państwach je stosujących.

Austria

Obywatele nowych krajów członkowskich mogą przebywać w Austrii do 3 miesięcy bez żadnych formalnych wymogów. Wymagane jest zezwolenie na pracę. Wniosek o pozwolenie na pracę i pobyt powyżej 3 miesięcy sporządza zainteresowany



cudzoziemiec, a przyszły pracodawca składa go w rejonowym Urzędzie ds. Cudzoziemców. Pozwolenie wydawane jest tylko w przypadku, jeżeli na dane stanowisko nie można skierować bezrobotnego z lokalnego rynku pracy lub z innego kraju „starej” Unii Europejskiej. Cała procedura uzyskania pozwolenia trwa do 6 tygodni. Pozwolenie na pracę wydawane jest z reguły na 1 rok, pozwolenie na pobyt ważne jest przez 5 lat.

Pracownicy o najwyższych kwalifikacjach, kluczowi ze

względem na niedobory w określonych branżach, mogą uzyskać pozwolenie na pracę wg przyspieszonej procedury.

Obowiązują również ograniczenia na świadczenie przez polskie firmy na terenie Austrii usług realizowanych poprzez pracowników z Polski. Dotyczy to działalności usługowej w ogrodnictwie, obróbce kamienia i metalu, budownictwie oraz w usługach ochroniarskich, porządkowych (sprzątanie, czyszczenie obiektów).

Aktywna wiosna

Fundacja J&S Pro Bono Poloniae ogłasza konkurs AKTYWNA WIOSNA na projekt promujący aktywność młodzieży. Najciekawsze projekty otrzymają dotacje w maksymalnej wysokości 10 000 zł. Przewidywana łączna kwota nagród wyniesie 150 000 zł. Termin nadsyłania wniosków upływa 21 marca 2005 r. Formularz zgłoszeniowy i szczegóły na stronie www.jsprobono.pl.

OGŁOSZENIE Pomagamy sobie

Oddam za darmo
meblościankę skrzyniową.
Informacja
pod nr tel. 822 50 32.

Powiat bytowski. O mistrzostwo grali uczniowie i leśnicy

Tydzień tenisa stołowego

To był prawdziwy tydzień tenisa stołowego w powiecie bytowskiego. Odbyło się aż 6 turniejów. Tenisowy tydzień rozpoczęły mistrzostwa powiatu bytowskiego szkół ponadgimnazjalnych zorganizowane przez Zespół Szkół Ekonomiczno-Rolniczych w Bytowie. W zawodach wystartowało 35 zawodników i zawodniczek z sześciu szkół ponadgimnazjalnych, czyli wszystkich, jakie są w powiecie. Uczniowie grali w sali bytowskiego MOSIR-u w dwóch grupach wiekowych. Był turniej indywidualny i deblowy.

- Rozgrywki były na wysokim poziomie - mówi Zbigniew Płotek, sędzia zawodów. - Grał nawet zawodnik drugiej ligi tenisa stołowego - dodaje.

W klasyfikacji drużynowej najlepszą szkołą okazał się Zespół Szkół Ogólnokształcących w Bytowie przed Zespołem Szkół Ponadgimnazjalnych w Bytowie i Zespołem Szkół Rolnicze Centrum Kształcenia Ustawicznego w Łodzi.

Najwięcej turniejów tenisowych rozegrano w sobotę. W Borowym Młynie grano o mistrzostwo okręgu szczecińskiego Państwowych Lasów Państwowych. Mimo trudnych warunków pogodowych na zawody przyjechało 22 tenisistów leśników między innymi z Karnieszewic, Ustki, Złocieńca i Warcina. Nie zabrakło także na starcie leśników z naszego regionu. O mistrzostwo walczyli bytowiacy i leśnicy z Nadleśnictwa Osusznica. Jednak prym w klasyfikacji generalnej wiodli goście. Zwyciężył Zbigniew Kuszlewicz z Karnieszewic przed Leszkiem Dudą ze Złocieńca i Janem Beneszewskim z Dyrekcyj Regionalnej Lasów Państwowych ze Szczecinka. Najlepszy z bytowiaków, Roman Zwolski uplasował się na 4 miejscu. Drużynowo najlepsze okazały się Karnieszewice przed Bytowie. W tym samym dniu rozegrano mistrzostwa Gimnazjum nr 1 w Bytowie i Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych w Bytowie. Odbyły się one w Gimnazjum nr 1. Prym wiodli zawodnicy, którzy grali w barwach miejscowego UKS Jedynka. Także ten zespół grał ostatni mecz w ramach ligi tenisa stołowego mężczyzn Pokonał 10:0 drużynę Tęczy Nowej Wsi Lęborskiej. Teraz tenisistów Jedynki czekają baraże.

W niedzielę natomiast na sali bytowskiego MOSIR-u zagrali zawodnicy walczący o Grand Prix Bytowa. Tym razem na starcie zabrakło zawodników ze Słupska, Chojnic i Człuchowa. Wśród seniorów najlepiej radził sobie Jacek Siluta z Półczna, który podczas turnieju przegrał jedynie jedno spotkanie.

W najbliższą niedzielę 13 marca o Grand Prix Gminy Lipnica będą walczyć tenisisci w Borowym Młynie.

Marcin Pacyno

Popularny sport

W powiecie bytowskim tenis stołowy jest niezwykle popularny. Rozgrywki Grand Prix odbywają się w trzech gminach: Borzytuchom, Bytów i Lipnica. Często rywalizują w nich ci sami zawodnicy. Zawody mają już jednak taką renomę, że przyjeżdżają z całego regionu, od Chojnic po Słupsk.



W mistrzostwach okręgu szczecińskiego Lasów Państwowych w tenisie stołowym najlepszym okazał się Zbigniew Kuszlewicz z Karnieszewic.

Fot. Marcin Pacyno

Wyniki

Mistrzostwa Powiatu w tenisie stołowym:

Dziewczeta

Turniej indywidualny: - klasy I-II: 1. Marzena Zylka - ZSP Bytów, 2. Marta Ringwelska - ZSO Bytów, 3. Celina Spierewka - ZSP Bytów. Klasy III: 1. Aneta Burant - ZSO Bytów, 2. Alina Trumińska, 3. Magdalena Wyrowińska - obie ZSER Bytów. Debel: 1. ZSO Bytów, 2. ZSP Bytów, 3. ZSER Bytów.

Chłopcy

Turniej indywidualny: - klasy I-II: 1. Robert Borzyszkowski - ZSO Bytów, 2. Mateusz Megier - ZSP Bytów, 3. Artur Gawin - ZSO Bytów. Klasy III: 1. Marcin Czarnecki - ZSRCKU Łódź, 2. Michał Tylka - ZSP Bytów, 3. Artur Barszcz - ZSRCKU Łódź. Debel: 1. ZSRCKU Łódź, 2. ZSO Bytów, 3. ZSP Bytów.

Klasyfikacja drużynowa: 1. ZSO Bytów 256 pkt, 2. ZSP Bytów - 251 pkt, 3. ZSRCKU Łódź - 204 pkt.

Mistrzostwa Okręgu Szczecińskiego Lasów Państwowych w tenisie stołowym:

Indywidualnie: 1. Zbigniew Kuszlewicz - Karnieszewice, 3. Leszek Duda - Złocieńca, 3. Jan Beneszewski - RDLP Szczecinek, 4. Roman Zwolski, 6. Edward Turzyński - obaj Bytów, 7. Michał Półczyński - Osusznica, 8. Sławomir Trawicki - Bytów. Debel: 1. Karnieszewice, 2. RDLP Szczecinek, 3. Bytów. Drużynowo: 1. Karnieszewice, 2. Bytów, 3. RDLP Szczecinek

Mistrzostwa Gimnazjum nr 1 w Bytowie:

Dziewczeta - 1. Weronika Wirkus, 2. Anna Oliś.

Chłopcy - 1. Grzegorz Grabowski, 2. Piotr Sazon, 3. Michał Sazon.

Mistrzostwa ZSP Bytów:

Dziewczeta - 1. Marzena Zylka, 2. Celina Spierewka, 3. Milena Dyks.

Chłopcy - 1. Mateusz Megier, 2. Michał Tylka, 3. Krzysztof Paraficz

Grand Prix Bytowa

Dziewczeta - 1. Marzena Zylka - ZSP Bytów, 2. Marta Stroj - ZS Nakla, 3. Marta Płotek - G nr 2 Bytów

Juniorzy - 1. Marcin Barniak, 2. Robert Borzyszkowski, 3. Piotr Sazon - wszyscy UKS Jedynka

Seniorzy - 1. Jacek Siluta - Półczno, 2. Andrzej Trapp, 3. Krzysztof Babiński - UKS Jedynka

R E K L A M A



W rozgrywkach o Grand Prix Bytowa w kategorii juniorów tym razem Marcin Barniak (na pierwszym planie) pokonał Roberta Borzyszkowskiego.

Fot. Marcin Pacyno

D & W BORZYSZKOWSCY
SKLEP AGD I HURTOWNIA PANELI

OFERUJEMY:

Panele ściennie i podłogowe

KONARZYNY ul. Szeroka 5 tel. 0 59 833 10 43 kom. 0 696 946 826 tel. 0 698 310 315 kom. 0 698 018 275

BYTÓW ul. Miasteczka 1 tel. 0 59 833 10 43 kom. 0 696 946 826 tel. 0 698 310 315 kom. 0 698 018 275

BRUSY ul. Gdańska 14 tel. 0 59 833 10 43 kom. 0 696 946 826 tel. 0 698 310 315 kom. 0 698 018 275

Dom +nieruchomości +wnętrza

zamów reklamę we wtorek w Dzienniku

Dziennik Bytowski

ISSN 1506/3518

Staly dodatek do „Dziennika Bałtyckiego”

Szef oddziału: Gabriela Gusztyń-Popławska

Redaktor prowadzący: Grzegorz Popławski

SKOK WESOŁA

tanio!
szybko!
bez zbędnych formalności!

n o w a p o ż y c z k a w i o s e n n y e k s p r e s

MIASTKO
UL. WYBICKIEGO 53 C
TEL. 857 00 95

0 - 801 111 113 www.skokwesola.pl

REDAKCJA BYTÓW

Redaguje zespół oddziału „Dziennika Bałtyckiego”

Bytów, ul. Wojska Polskiego 2

tel. (059) 822-89-81; czynny w godz. 8-16

REDAKCJA GDANSK

Redaktor naczelny: Tomasz Arabicki, 3003 300

Z-ca red. naczelnego: Marcin Dybik, 3003 304

Maciej Wosko, 3003 305

Mariusz Szemka, 685 47 20

REKLAMA W TRÓJMIĘŚCIE

Gdańsk, Targ Drzewny 9/11

tel. (058) 300-32-60, fax 300-32-66, 300-32-10 fax 300-32-13

Gdynia, ul. Władysława IV 43 (redakcja)

tel. (058) 660-65-00, 660-65-01, tel./fax (058) 660-65-02

REKLAMA W BYTOWIE

Bytów, tel. (059) 822-79-46

Bytów, ul. Wojska Polskiego 2

WYDAWCA

POLSKAPRESSE sp. z o.o. Oddział Prasa Bałtycka

80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11

Prezes Krzysztof Krupa

DRUK

Drukarnia POLSKAPRESSE sp. z o.o.

Oddział Prasa Bałtycka

ul. Połęża 3

tel. 30 03 700, fax 30 03 703

Proj. graficzny - Krzysztof Ignatowicz, tel. 3003 128

SKOK

im. św. Jana z Kęt w Rumi

POŻYCZKI szybkie
łatwo dostępne • ubezpieczone • do 8 tys. zł bez poręczyciela

PRZELEWY od 1 zł

LOKATY bezpieczne

wysoko oprocentowane, ubezpieczone do kwoty 22.500 euro

STALE OPROCENTOWANIE LOKAT

7,8%

O/ BYTÓW
ul. Jana Pawła II 22, tel. 822 85 70

O/ CZŁUCHÓW
ul. Długosza 31, tel. 834 23 10

O/ LĘBORK
ul. Armii Krajowej 23/15, tel. 862 17 05

O/ SŁUPSK
ul. Kościelna 2, tel. 841 01 41

Infolinia: 0 801 400 201



EkoFundusz zadowolony

Ostateczne rozliczenie

Zarząd Fundacji EkoFundusz poinformował Burmistrza Miasta Bytowa o zakończeniu i rozliczeniu pod względem finansowym, rzeczowym i ekologicznym inwestycji związanej z budową sortowni odpadów surowcowych na terenie składowiska w Sierźnie, zakończonej w czerwcu 2002 r.

Zgodnie z umową, dotyczącą przyznania na realizację powyższej inwestycji przez EkoFundusz dotacji w kwocie 490 000 zł, Gmina Bytów zobowiązała się do uzyskania tzw. efektu ekologicznego inwestycji, czyli określonego poziomu odzysku surowców wtórnych, który stanowi minimum efektywności ekonomicznej warunkującej przyznanie dotacji.

Po złożeniu Fundacji EkoFundusz sprawozdania z wyni-

ków programu selektywnej zbiórki za 2004 r., zarząd Fundacji uznał wyniki odzysku surowców wtórnych za wystarczające do końcowego rozliczenia inwestycji.

W okresie 2004 r. z terenu 7 gmin powiatu bytowskiego, działających w ramach wspólnego programu selektywnej zbiórki, zebrano i przyjęto do wtórnej segregacji w sortowni w Sierźnie, gm. Bytów, następujące ilości odpadów surowcowych (w tonach):

1. makulatura	89,1
2. tworzywa sztuczne	162,0
3. szkło	317,3
4. aluminium	0,9
5. opakowania z metalu	0,6
6. baterie	0,7
7. drewno	2,0
RAZEM:	572,6

Wizyta Marszałka Województwa Pomorskiego i Przewodniczącego Sejmiku Województwa Pomorskiego

Ważne wsparcie



Wizyta Marszałka i Przewodniczącego Sejmiku powinna przynieść wymierne efekty.

Burmistrz Stanisław Marmołowski gościł Marszałka Województwa Pomorskiego Jana Kozłowskiego oraz Przewodniczącego Sejmiku Województwa Pomorskiego Brunona Synaka. Burmistrz podziękował za dotychczasowe wsparcie w pozyskiwaniu środków na realizację inwestycji na terenie naszej gminy. W ubiegłym roku w ramach realizacji Programu Ak-

tywizacji Obszarów Wiejskich ze środków z Urzędu Marszałkowskiego Województwa Pomorskiego sfinansowano remont świetlicy w Szkole Podstawowej w Pomysku Wielkim oraz wyposażenie klasy zerowej. W ramach Pomorskiego Programu Odnowy Wsi w Rekowie zrealizowano II etap zadania, mającego na celu poprawę jakości życia mieszkańców i atrakcyjności turystycznej sołectwa poprzez zagospo-

darowanie centrum wsi. W Ząbinowicach dokończono natomiast budowę Parku Rodzinnego. Dzięki środkom z Urzędu Marszałkowskiego była możliwa realizacja programów powszechnej nauki pływania dla najmłodszych uczniów szkół podstawowych oraz organizacja w szkołach podstawowych i gimnazjach pozalekcyjnych zajęć sportowych. Marszałek obiecał dalsze wspieranie wniosków złożo-

nych przez gminę na modernizację ulic Styp Rekowski i Popiełuszki oraz Wybickiego. Potwierdził też gotowość finansowania modernizacji ulicy Gdańskiej. Przewiduje się, iż dokumentacja budowlana ulicy Gdańskiej do skrzyżowania z drogą dojazdową do ośrodka wypoczynkowego Jeleń będzie gotowa w maja br. Istnieje duża szansa, że w przyszłym roku droga ta zostanie zmodernizowana.

Wyróżnienie

Przyjazna gmina



26 lutego br. w Bolesławowie odbył się finał V Plebiscytu Sportowego Pomorskiego Zrzeszenia LZS. Gmina Bytów jako jedna z czterech gmin województwa pomorskiego otrzymała wyróżnienie w kategorii samorządu przyjaznego sportowi wiejskie-

mu. Wyróżnienie odebrali Dariusz Kutelfo, trener lekkoatletów, i Alfred Stachyra, Członek Rady Wojewódzkiej Pomorskiego Zrzeszenia LZS w Gdańsku. W poniedziałek 28 lutego wyróżnienie zostało przekazane na ręce Burmistrza Stanisława Marmołowskiego.

Wojewoda nadał status

Centrum integracji społecznej

Wojewoda Pomorski, uwzględniając pozytywną opinię Ministra Polityki Społecznej nadał status Centrum Integracji Społecznej Gospodarstwu Pomocniczemu, które utworzy na podstawie zarządzenia Burmistrza Miasta Bytowa. Będzie ono realizować zadania reintegracji zawodowej i społecznej.

Już w kwietniu tego roku ruszy w Bytowie pierwsze na Pomorzu Środkowym Centrum Integracji Społecznej. Centrum utworzyły wspólnie gminy Powiatu Bytowskiego.

Zadaniem Centrum ma być szeroko rozumiana pomoc osobom, które ze względu na swoją sytuację życiową nie są w stanie własnym staraniem zaspokoić podstawowych po-

trzeb życiowych i znajdują się w sytuacji powodującej ubóstwo i uniemożliwiającej lub ograniczającej uczestnictwo w życiu zawodowym, społecznym i rodzinnym.

Zadania te będą realizowane przez reintegrację zawodową i społeczną. Uczestnicy Centrum będą brali udział w licznych zajęciach m. in. warsztatach psychoedukacyj-

nych, szkoleniach i kursach mających na celu przekwalifikowanie się lub zdobycie określonego zawodu, a dla uzależnionych będą prowadzone zajęcia terapeutyczne. O tym, kto zostanie uczestnikiem decydować będzie MOPS oraz gminne ośrodki pomocy społecznej. Bytowskie Centrum będzie mieściło się w budynku przy ul. Miłej.

Dla nauczycieli Podpisali umowę



W dniu 25 lutego 2005 r. w sali portretowej bytowskiego zamku podpisano umowę dotyczącą organizacji doradztwa metodycznego dla nauczycieli z gmin powiatu bytowskiego. Umowę z Miejskim Ośrodkiem Doradztwa Metodycznego w Słupsku, reprezentowanym przez zastępcę Prezyden-

ta Miasta Ryszarda Kwiatkowskiego podpisał Burmistrz Stanisław Marmołowski. Umowę podpisało również dziewięciu wójtów lub ich reprezentantów. MODM zapewnia organizację doradztwa metodycznego i doskonalenia zawodowego dla nauczycieli, których organem prowadzącym są gminy.

Złote Gody 50 lat razem



21 lutego br. jubileusz 50 – lecia pożycia małżeńskiego obchodzili państwo Helena i Bogdan Kopystyńscy. Z tej okazji burmistrz Stanisław Marmołowski wręczył dostojnym Jubilatom w imieniu Prezydenta Rzeczypospolitej Aleksandra

Kwaśniewskiego medale za długoletnie pożycie małżeńskie. Burmistrz życzył im jeszcze wielu lat wspólnego życia w zdrowiu i pomyślności. Państwo Kopystyńscy wychowali czworo dzieci i doczekali się dwunastu wnucząt i czworo prawnuków.

Sesja Rady Miejskiej Pierwsza w tym roku

23 lutego br. odbyła się sesja Rady Miejskiej w Bytowie, podczas której przyjęto uchwały m.in. w sprawie zatwierdzenia rocznego planu pracy Komisji Rewizyjnej Ra-

dy Miejskiej w Bytowie na rok 2005; ustalenia przebiegu części istniejących dróg gminnych; zaliczenia dróg do kategorii dróg gminnych i ustalenia ich przebiegu; zmiany budżetu na 2005 r.



Była okazja do towarzyskiego spotkania z Marianem Piezakiem, komendantem powiatowej policji w Bytowie...



... i Lechem Chrostowskim, komendantem powiatowym Państwowej Straży Pożarnej.



Podczas wizyty w Bytowie i Wielu Tim Breza mógł się poczuć jak prawdziwy Kaszuba, bo w końcu nim jest. Tego typu chodaki nosili prawdopodobnie jeszcze jego dziadkowie.

List otwarty do mieszkańców Bytowa Dzień Do

Nie mówię dobrze po polsku, więc muszę do Was mówić i pisać w moim ojczystym języku.

Chociaż mój angielski może Wam się wydawać dziwny, tak jak dla mnie dziwny wydaje się Wasz język, a mimo to w Bytowie czuję się jak w domu.

Czule pielęgnuję ciepłe uczucia, jakimi mnie obdarzyliście, kiedy przebywałem z moją powiększoną kaszubską rodziną. Waszą otwartość i przyjęcie można było zobaczyć, kiedy odwiedziłem Wasze przedszkola. Gdy pani dyrektor otworzyła drzwi klasy i zapowiedziała moje przybycie, mała dziewczynka wstała i przybiegła do mnie z otwartymi ramionami, przytulając mnie. Podniosłem ją i odwdzięczyłem się uściskiem. Jest to symbol Waszego przyjęcia mojej osoby. Ta chwila na zawsze pozostanie w moim sercu. Dziękuję.

Nasze porozumienie miast bliźniaczych łączy ludzi dwóch miast na wiele różnych sposobów, o których tylko burmistrzowie Jerry Miller i Stanisław Marmołowski, starosta Michał Świątek-Brzeziński,

ksiądz Paul Breza i inni niedawno marzyli.

Rosnąca świadomość stowarzyszenia naszych ludzi doprowadzi do wzbogacenia naszego życia teraz i w przyszłości. Ciepłe kontakty naszych ludzi powiększają się każdego dnia.

Muszę przekazać słowa uznania wielu ludziom, którzy uczestniczą w poszerzaniu tych więzi. Przede wszystkim pracownikom urzędów i lokalnym władzom, którzy pomagali mi zrozumieć Wasze miasto. Wielu ludziom, którzy pomagali na wiele sposobów, ale szczególne uznanie należy się tym, którzy przygotowali dla mnie najlepsze jedzenie na świecie, senatorowi Gerardo Czaia za uprzejmość wobec mojej osoby, Joannie Pawelskiej za tłumaczenie polskiego języka, mediom za przedstawienie stosunków naszych miast.

Specjalne podziękowania kieruję do ludzi Bytowa i okolic za bycie ciepłymi ludźmi, zawsze tacy bądźcie.

Wszystkiego najlepszego dopóki się znowu nie spotkamy.

Tim Breza.
Prezes Stowarzyszenia
Siostrzanych Miast



Oficjalne spotkanie w Urzędzie Miejskim w Bytowie. Kolejna okazja do tego typu rozmów będzie już w lipcu.



W Wielu Tim Breza wspólnie ze Stanisławem Marmołowskim, burmistrzem Bytowa, złożył kwiaty pod pomnikiem Hieronima Derdowskiego. Po powrocie do Stanów Zjednoczonych odwiedził grób tego wybitnego Kaszuby w Wionie.

bry Bytów



Cel był jasno określony. Amerykanie szukają możliwości inwestowania w Polsce i po powrocie Tim Breza na pewno przekazał swoje spostrzeżenia. Na zdjęciu spotkanie w Wilandzie.

Tim Breza w Bytowie



Tim Breza w otoczeniu dzieci należących do grupy teatralnej „Gratka” z Pomyska Wielkiego, której opiekunem jest Teresa Karcz.



Tim Breza w tańcu z żywiołową seniorką z Niezabyszewa, panią Gertrudą Wnuk-Lipińską.



BYTÓW, POLAND

Winona/Bytów Sister City Association

January 28, 2005

OPEN LETTER TO THE PEOPLE OF BYTÓW

Dzień dobry, Bytów

Nie mówię dobrze po polsku, so I must speak to you in my native tongue. Although my English may sound as strange to you as your language to me, this does not make me feel less at home in Bytów. I cherish the warm feeling that you gave to me when I was with my extended Kashubian family.

Your openness and acceptance was demonstrated when I was visiting your primary school. While with the headmaster, she opened the door to a classroom and announced that I was there to visit. Immediately one small girl got up and ran to me with open arms and gave me a hug. I picked her up and returned the embrace. What a symbol of your people and your acceptance of me. That moment will forever be in my heart. Dziękuję.

Our sister city agreement is bringing the people of two cities together in many new ways that only Mayors Jerry Miller and Stanisław Marmolowski, Starost Michet Swiontek-Brzezinski, Father Paul Breza, myself and others dreamed possible just a short while ago. This growing awareness of the commonality of our people will lead to the enrichment of our lives now and into the future. The warm relationship of our people continues to grow each day.

I need to recognize the many people that play a part in these developing relationships. First the staff and local officials that helped me understand your city; the many workers that helped in many ways, but especially those who prepared some of the best food in the world; Senator Gerard Czaja for courtesies extended to me; Asia Pawelska for translating your language to me; the news media for telling the story of our cities' relationship. And a special thank you to the people of Bytów and area for being the warm people you are.

All of the best and until we meet again,

Tim Breza, President
Winona/Bytów Sister City Association

W dniach 20 - 27 stycznia 2005 r. władze Bytowa gościły wiceburmistrza miasta Winona z USA pana Tima Brezę. W listopadzie ubiegłego roku władze Bytowa podpisały ze zwierzchnikami miasta Winona umowę o współpracy partnerskiej miast, która ma na celu aktywizację oraz wspieranie inicjatyw gospodarczych i kulturalnych. W czasie tegorocznych Dni Bytowa zostanie podpisana polska wersja tej umowy.

Głównym powodem wizyty Tima Brezy w Polsce było zapoznanie się z ofertą inwestycyjną gminy przygotowaną przez bytowski samorząd, niezbędną dla amerykańskich przedsiębiorców zainteresowanych inwestowaniem w naszej gminie.

Jednym z powodów pobytu było przygotowanie wycieczki dla mieszkańców Winony. W tej

sprawie spotkał się z przedstawicielem ORBIS-u.

Wizyta amerykańskiego gościa miała także charakter osobisty, bowiem Tim Breza szuka na Kaszubach członków swojej rodziny. Podczas spotkania z mieszkańcami Niezabyszewa spotkała go miła niespodzianka. Z rąk państwa Majkowskich otrzymał oryginał aktu urodzenia z 1867 roku, babci pani Majkowskiej, która pochodzi z rodziny Breza.

Kilkudniowy pobyt w naszym kraju rozpoczął zwiedzaniem Sejmu i Senatu RP. Spotkał się z mieszkańcami Niezabyszewa i Pomyska Wielkiego, uczestnicząc w obchodach Dnia Seniora, oraz mieszkańcami Bytowa w Klubie Jaś Kowalski. Zwiedził miejscowe zakłady pracy, placówki podległe gminie i powiatowi.

W ostatnim dniu pobytu w Polsce pojechał do miejsco-

wości Wiele, tam spotkał się z rodziną Derdowskich i złożył wiązanki kwiatów pod pomnikiem Wicka Rogali wybitnego pieśniarza, kompozytora, animatora ruchu teatralnego, i Hieronima Derdowskiego uznanego za ojca literatury kaszubskiej, dziennikarza i działacza polonijnego. Zwiedził miejscowe Muzeum Ziemi Zaborskiej im. Leonarda Brzezińskiego, kościół i Kalwarię.

Tego samego dnia spotkał się z Gerardem Czają Senatorem RP. Podczas spotkania gość z Ameryki dzielił się wrażeniami z pobytu na Ziemi Bytowskiej. Senator podarował Timowi Brezie w imieniu Marszałka Senatu prof. Longina Pastusiaka i własnym album „Senat Rzeczypospolitej” oraz osobistą pamiątkę tj. tabakierkę, z której winończyk był bardzo zadowolony - w końcu jest to prawdziwy rodem Kaszuba.

Wydział Spraw Obywatelskich i Społecznych Sprawozdanie

1. Od początku roku wypłacono 1641 dodatków mieszkaniowych na łączną kwotę 18 1876 zł.
2. Koszty zatrudnienia osób bezrobotnych poniesione przez Gminę do 18.02.2004 r. w ramach prac interwencyjnych wyniosły 78 869 zł.
3. Stan zatrudnienia na 18.02.2005 r. - 98 osób bezrobotnych w ramach prac interwencyjnych, 6 osób w ramach przygotowania zawodowego, 3 osoby w ramach odbywania stażu zawodowego.
4. W ramach realizacji Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych zatrudniono 9 osób w ramach programu pomocy w adaptacji do życia w społeczeństwie dla osób wychodzących z nałogu i osób współuzależnionych.
5. Rozstrzygnięto konkurs ofert na wsparcie wykonania zadań publicznych w 2005 r. z zakresu realizacji Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych, w wyniku którego przyznano dotacje dla:
 - Stowarzyszenia „NAZARET” im. św. Filipa Neri w Bytowie w wysokości 10 000 zł na dofinansowanie organizacji kolonii profilaktycznej dla dzieci z rodzin dysfunkcyjnych,
 - Stowarzyszenia na rzecz Osób Uzależnionych i Umierających „OSIEM” w Żukówku w wysokości 30 000 zł na dofinansowanie programu wsparcia integracji społecznej osób zagrożonych wykluczeniem społecznym, uzależnionych i wychodzących z nałogu, współuzależnionych, poprzez współfinansowanie prac interwencyjnych.
6. Rozstrzygnięto konkurs ofert na dofinansowanie prowadzenia jadłodajni dla osób ubogich i bezdomnych, w wyniku którego przyznano dotacje dla:
 - Caritas przy Parafii św. Katarzyny w Bytowie w wysokości 5500 zł,
 - Caritas przy Parafii św. Filipa Neri w Bytowie w wysokości 3500 zł.
7. Podpisane zostało porozumienie z Powiatowym Urzędem Pracy w Bytowie w sprawie wspólnej realizacji projektu pn. „Promocja potencjału osób po pięćdziesiątce”:
 - projekt realizowany w ramach programu „50 PLUS”
 - wniosek o dofinansowanie programu został złożony przez PUP w Bytowie do Ministra Gospodarki i Pracy dotyczy aktywizacji zawodowej osób bezrobotnych w wieku powyżej 50 lat
 - zatrudnienie tych osób nastąpi na okres 6 miesięcy w ramach prac interwencyjnych oraz na kolejne 6 miesięcy ze środków Urzędu
 - przewidywany termin realizacji - II kwartał br., po uprzednim przyznaniu środków na ten cel dla PUP.

XIII Plebiscyt Mistrzów Sportu

Druga część na zamku



W sali portretowej bytowskiego zamku odbyła się druga część XIII Plebiscytu Mistrzów Sportu. W uroczystości uczestniczyli przedstawiciele ośrodków sportowych

i firm sponsorujących imprezy sportowe. Burmistrz Stanisław Marmołowski podziękował wszystkim wyróżnionym za dotychczasową pomoc i zaangażowanie na rzecz rozwoju sportu.

Przyborzyce. Na rozbudowę i modernizację

Wniosek został już złożony



Oczyszczalnia ścieków w Przyborzycach wymaga modernizacji.

Rozbudowa i modernizacja oczyszczalni ścieków w Przyborzycach koło Bytowa, projekt o takiej nazwie został złożony w dniu 25 lutego 2005 r. do Urzędu Marszałkowskiego Województwa Pomorskiego w ramach konkursu - II rundy aplikacyjnej do dofinansowania z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (jednego z funduszy strukturalnych Unii Europejskiej) finansującego polski Zintegrowany Program Operacyjny Rozwoju Regionalnego (ZPORR) na lata 2004-2006.

Wnioskowana kwota dofinansowania wynosi do 75 proc. kosztów inwestycji, tj. 5 962 500 zł. Ogólny koszt inwestycji wynosi 8 093 960 zł, wg kosztorysu inwestorskiego. Przewidywane terminy rozbudowy i modernizacji oczyszczalni:

- początek: lipiec 2005 r.

- zakończenie: październik 2006 r.

Głównymi przyczynami rozbudowy i modernizacji oczyszczalni w Przyborzycach są: wyeksploatowanie linii technologicznej; praca na starych urządzeniach; wyczerpanie „do zera” możliwości przyjęcia dalszych ścieków; niespełnienie aktualnych norm dla ścieków oczyszczonych i zakłócenia w eksploatacji osadnika wtórnego. Obecnie oczyszczalnia obciążona jest w ponad 90 proc. Po skierowaniu do oczyszczalni w 2005 r. ścieków z zadań wykonanych w 2004 r. przyjęcie dalszych ścieków zredukowane jest do zera. Odbiornikiem ścieków jest rzeka Bytowa, dopływ rzeki Słupi, wpływającej do Bałtyku. Dokończenie kanalizacji sanitarnej w Bytowie i jej budowa w pozostałych wsiach gminy, jest uzależniona od prawidłowo pracującej oczyszczalni. Ścieki oczyszczone nie spełniają aktu-

alnych norm. Przekroczono są normy azotu ogólnego. W 2005 roku oczyszczalnia powinna otrzymać nowe pozwolenie wodno-prawne, stąd konieczność daleko idącej redukcji azotu.

Niniejsza inwestycja ma na celu pobudzenie rozwoju społeczno-gospodarczego gminy, poprawę stanu infrastruktury technicznej w środkowym obszarze dorzecza Słupi, wyeliminowanie wszelkich ograniczeń, z braku możliwości odprowadzenia ścieków z innych sołectw gminy na oczyszczalnię, ograniczeń w lokowaniu zakładów przetwórczych oraz wyrównanie szans rozwojowych terenów wiejskich i miejskich. Realizacja projektu przyczyni się do poprawy warunków życia na obszarach o najmniejszych perspektywach rozwojowych w Polsce, takich jak obszar gminy Bytów, polepszenia stanu środowiska w gminie.

OGŁOSZENIE PRZETARGU

Burmistrz Miasta Bytowa ogłasza przetarg nieograniczony na adaptację lokalu usługowego przy ul. Przemysłowej 38 w Bytowie obejmujący 6 lokali socjalnych.

Zakres prac obejmuje między innymi:

1. Wykonanie dokumentacji projektowej następujących branż: budowlana, wod.-kan., gazowa, c. o., elektryczna oraz zagospodarowanie terenu, w oparciu o istniejącą koncepcję.
 2. Wykonanie prac remontowych:
 - a/ branża budowlana
 - wykonanie nowych kominów z pustaków ceramicznych
 - roboty remontowe ogólnobudowlane: wykonanie nowych ścian, tynków, gładzi gipsowych na ścianach, nowych posadzek, prace malarskie;
 - ocieplenie ścian budynku styropianem,
 - wymiana stolarki okiennej i drzwiowej,
 - b/ branża wod.-kan.-gaz. polega na wymianie całej instalacji wewnętrznej;
 - c/ branża elektryczna obejmuje wykonanie nowej instalacji elektrycznej;
 - d/ branża sanitarna c. o. obejmuje wykonanie nowej instalacji c. o.
- Termin realizacji przedmiotu zamówienia - 30.09.2005 r.

Sprawozdanie

Edukacja i Promocja



Fot. Adam Warzawa

1. Podpisano umowy na realizację zadań publicznych z zakresu: kultura fizyczna i sport z podanymi niżej stowarzyszeniami sportowymi:
 - TKKF RADOŚĆ Bytów
 - MKS BYTOVIA Bytów
 - MKS ORKAN Gostkowo
 - MAGIC Niezabyszewo
 - ARKONIA Pomysk Wielki
 - UKS JEDYNKA przy GM nr 1 w Bytowie
 - MKS OLIMPIA Bytów
 - MLKS BASZTA Bytów
2. Wydział Edukacji i Promocji przygotował trzy wnioski do Urzędu Marszałkowskiego w Gdańsku na kontynuację wcześniej rozpoczętych zadań w ramach „Programu upowszechniania kultury fizycznej i sportu wśród dzieci i młodzieży w województwie pomorskim” w zakresie: „Aktywizacja - Sport po 16”, „Powszechna nauka pływania”, „Małe inwestycje sportowe”. Zakończono opracowanie pn. „Program rozwoju kultury fizycznej i sportu miasta i gminy Bytów”. To dokument niezbędny do ubiegania się o dofinansowanie z Urzędu Marszałkowskiego w Gdańsku
3. W dniu 15.02.2005 r. odbyło się spotkanie w sprawie organizacji „Prezentacji Miast Bytów - Kartuzi - Kościerzyna”. Impreza powyższa w tym roku odbywa się w Bytowie.
4. Trwają rozmowy i uzgodnienia organizacyjne z Firmą „LIVE” z Warszawy - organizatorem wcześniejszych olimpiad i turniejów piwnych, które odbyły się w Bytowie. Impreza miałaby się odbyć 5 czerwca br. w Bytowie pn. „Letni piknik ze Specjałem”. W ramach imprezy w Bytowie wystąpiłby Mandaryna i Stachurski.